

REPUBLIC OF MACEDONIA

CIVIL AVIATION  
AGENCY

AERONAUTICAL INFORMATION  
SERVICE

Bosfor 7, Mralino 1041 Ilinden



АГЕНЦИЈА ЗА ЦИВИЛНО  
ВОЗДУХОПЛОВСТВО

СЛУЖБА ЗА ВОЗДУХОПЛОВНИ  
ИНФОРМАЦИИ

Босфор 7, Мралино 1041 Илинден

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Phone: (389) 2 314 81 59, 314 81 63  
Telefax: (389) 2 311 20 26  
AFTN: LWSKYOYX

AMD AIP 76  
  
15 JAN 2016

Insert following pages or charts Вметни ги следниве страници или карти		Destroy following pages or charts: Уништи ги следниве страници или карти:	
GEN		GEN	
• 0.1-1/0.1-2	15 JAN 2016/14 SEP 1995	• 0.1-1/0.1-2	15 FEB 2014/14 SEP 1995
• 0.4-1/0.4-2	15 JAN 2016/15 AUG 2015	• 0.4-1/0.4-2	15 AUG 2015
• 0.4-3/0.4-4	15 JAN 2016/15 SEP 1995	• 0.4-3/0.4-4	15 AUG 2015/14 SEP 1995
• 1.2-1/1.2-2	01 DEC 2012/15 JAN 2016	• 1.2-1/1.2-2	01 DEC 2012/15 AUG 2015
• 1.2-3/1.2-4	15 JAN 2016	• 1.2-3/1.2-4	01 JUL 2011/01 JUN 2012
• 1.2-5/1.2-6	15 JAN 2016	• 1.2-5/1.2-6	01 JUL 2011
• 1.2-7/1.2-8	15 JAN 2016	• 1.2-7/1.2-8	01 JUL 2011
• 1.2-9/1.2-10	15 JAN 2016	• 1.2-9/1.2-10	15 AUG 2015/01 JUL 2011
• 1.2-11/1.2-12	15 JAN 2016		
• 1.5-1/1.5-2	15 JAN 2016	• 1.5-1/1.5-2	01 JUN 2010/15 MAR 2008
• 3.1-1/3.1-2	15 JAN 2016/15 NOV 2013	• 3.1-1/3.1-2	15 NOV 2013
• 3.1-3/3.1-4	15 JAN 2016/15 NOV 2013	• 3.1-3/3.1-4	15 NOV 2013
• 3.1-5/3.1-6	15 JAN 2016	• 3.1-5/3.1-6	15 FEB 2014/15 NOV 2013
• 4.2-3/4.2-4	15 JAN 2016/15 APR 2015	• 4.2-3/4.2-4	15 APR 2015
AD		AD	
• LWOH 5/6	15 NOV 2013/15 JAN 2016	• LWOH 5/6	15 NOV 2013
• LWOH 9/10	15 NOV 2013/15 JAN 2016	• LWOH 9/10	15 NOV 2013
• LWOH 11/12	15 NOV 2013/15 JAN 2016	• LWOH 11/12	15 NOV 2013
• LWOH AD 2.24-1/2	15 JAN 2016/14 SEP 1995	• LWOH AD 2.24-1/2	14 SEP 1995
• LWSK 1/2	01 DEC 2012/15 JAN 2016	• LWSK 1/2	01 DEC 2012
• LWSK 3/4	15 JAN 2016/01 DEC 2012	• LWSK 3/4	01 DEC 2012
• LWSK 5/6	15 JAN 2016/15 JUL 2013	• LWSK 5/6	15 JUL 2013
• LWSK 11/12	15 DEC 2014/15 JAN 2016	• LWSK 11/12	15 DEC 2014/15 JUL 2013
• LWSK 15/16	15 JAN 2016/15 JUL 2013	• LWSK 15/16	15 JUL 2013

The following NOTAM Series A are incorporated in AIP/Следните NOTAM-и серија А се вклучени во AIP:  
0474/15; 0475/15

<p><b>GEN 0.1 Preface</b></p> <p><b>0.1.1</b> This first issue of the Aeronautical Information Publication Macedonia contains permanent aeronautical information which is essential for the safety of air navigation within the airspace designated Skopje Flight Information Region. It will be developed progressively and any missing sections will be published by following amendments to the AIP.</p> <p><b>0.1.2</b> The document is presented in English and Macedonian languages, generally in two columns, but where appropriate (i.e. tables), translation is immediately below the English. At first issue the translation remains incomplete and unvalidated, and in the event of conflict, the meaning of any content shall be taken as the literal English meaning.</p>	<p><b>GEN 0.1 Вовед</b></p> <p><b>0.1.1</b> Првото издание на Зборникот на воздухопловни информации на Македонија содржи информации од перманентен карактер кои се есенцијални за безбедноста на воздушниот сообраќај во рамките на воздушниот простор дефиниран како Скопје FIR. Тој ќе се развива прогресивно и секоја секција која недостасува ќе биде публикувана како амандман на AIP.</p> <p><b>0.1.2</b> Овој документ е печатен на Англиски и Македонски јазик во најголем дел во две колони, но онаму каде што тоа е посоодветно (пр. табели) преводот е веднаш по англискиот текст. Во првото издание преводот е некомплетен и неодобрен, така што во случај на конфликт значењето на било кој дел од содржината треба да се земе во своето буквално значење на Англиски јазик.</p>
--	---

<p><b>CONSULT NOTAM FOR LATEST INFORMATION</b></p>	<p><b>КОНСУЛТИРАЈ NOTAM ЗА НАЈНОВИ ИНФОРМАЦИИ</b></p>
--	---

<p>In the compilation of this AIP, every care has been taken to ensure that the information contained herein is accurate and complete. Any errors or omissions which may nevertheless be detected, as well as any correspondence concerning the Integrated Aeronautical Information Package mentioned, should be referred to the Aeronautical Information Service:</p> <p><b>Postal address:</b></p> <p>M-NAV Aeronautical Information Services Bosfor Nr 7, Mralino 1041 Ilinden Republic of Macedonia</p> <p>Tel: ++ 389 2 314 82 42/ 314 81 63 Fax: ++ 389 2 311 20 26 E-mail: aismac@mnavigation.mk</p>	<p>Во тек на осмислувањето на овој AIP водена е грижа за информациите содржани во истиот да бидат прецизни и комплетни. Во случај да се изнајдат грешки или пропусти како и било каква дописка во врска со интегрираниот информативен пакет треба да се контактира Службата за воздухопловни информации.</p> <p><b>Поштенска адреса:</b></p> <p>M-NAV Служба за воздухопловни информации Босфор 7, Мралино 1041 Илинден Република Македонија</p> <p>Тел: ++ 389 2 314 82 42/ 314 81 63 Факс: ++ 389 2 311 20 26 E-mail: aismac@mnavigation.mk</p>
---	---

INTENTIONALLY LEFT BLANK

**GEN 0.4 Checklist of AIP Pages****GEN 0.4 Контролна листа на АИП страни**

Page	Date	Page	Date	Page	Date
<b>GEN</b>		GEN 1.6 - 6	01 JUN 2012		
☞ GEN 0.1 - 1	15 JAN 2016	GEN 1.6 - 7	01 JUN 2012	<b>GEN 3</b>	
GEN 0.1 - 2	14 SEP 1995	GEN 1.6 - 8	01 JUN 2012	☞ GEN 3.1 - 1	15 JAN 2016
GEN 0.2 - 1	14 SEP 1995	GEN 1.7 - 1	20 OCT 2009	GEN 3.1 - 2	15 NOV 2013
GEN 0.2 - 2	14 SEP 1995	GEN 1.7 - 2	14 SEP 1995	☞ GEN 3.1 - 3	15 JAN 2016
GEN 0.2 - 3	15 APR 2006	<b>GEN 2</b>		GEN 3.1 - 4	15 NOV 2013
GEN 0.2 - 4	15 APR 2006	GEN 2.1 - 1	14 SEP 1995	☞ GEN 3.1 - 5	15 JAN 2016
GEN 0.3 - 1	01 NOV 1997	GEN 2.1 - 2	01 JUN 2010	☞ GEN 3.1 - 6	15 JAN 2016
GEN 0.3 - 2	01 FEB 1996	GEN 2.2 - 1	15 DEC 2010	GEN 3.2 - 1	12 NOV 2015
☞ GEN 0.4 - 1	15 JAN 2016	GEN 2.2 - 2	15 DEC 2010	GEN 3.2 - 2	12 NOV 2015
GEN 0.4 - 2	15 AUG 2015	GEN 2.2 - 3	15 DEC 2010	GEN 3.2 - 3	12 NOV 2015
☞ GEN 0.4 - 3	15 JAN 2016	GEN 2.2 - 4	15 DEC 2010	GEN 3.2 - 4	12 NOV 2015
GEN 0.4 - 4	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 5	15 DEC 2010	GEN 3.3 - 1	01 JUN 2010
GEN 0.5 - 1	01 NOV 1997	GEN 2.2 - 6	15 DEC 2010	GEN 3.3 - 2	23 JAN 2003
GEN 0.5 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 7	15 DEC 2010	GEN 3.3 - 3	20 OCT 2009
GEN 0.6 - 1	01 MAR 2001	GEN 2.2 - 8	15 DEC 2010	GEN 3.3 - 4	14 SEP 1995
GEN 0.6 - 2	01 OCT 1996	GEN 2.2 - 9	15 DEC 2010	GEN 3.4 - 1	01 JUN 2010
GEN 0.6 - 3	15 JUN 2001	GEN 2.2 - 10	15 DEC 2010	GEN 3.4 - 2	20 OCT 2009
GEN 0.6 - 4	01 DEC 1995	GEN 2.2 - 11	15 DEC 2010	GEN 3.4 - 3	07 NOV 1996
GEN 0.7 - 1	01 MAR 2001	GEN 2.2 - 12	15 DEC 2010	GEN 3.4 - 4	07 NOV 1996
GEN 0.7 - 2	01 MAR 2001	GEN 2.2 - 13	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 1	01 JUN 2010
GEN 0.7 - 3	15 JUN 2001	GEN 2.2 - 14	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 2	01 JUN 2010
GEN 0.7 - 4	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 15	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 3	01 OCT 2014
<b>GEN 1</b>		GEN 2.2 - 16	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 4	01 OCT 2014
GEN 1.1 - 1	01 JUN 2012	GEN 2.2 - 17	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 5	01 SEP 2000
GEN 1.1 - 2	01 JUN 2012	GEN 2.2 - 18	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 6	01 JUN 2010
GEN 1.1 - 3	01 JUN 2010	GEN 2.2 - 19	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 1	15 AUG 2010
GEN 1.1 - 4	15 NOV 1995	GEN 2.2 - 20	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 2	15 AUG 2010
GEN 1.2 - 1	01 DEC 2012	GEN 2.2 - 21	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 3	15 AUG 2010
☞ GEN 1.2 - 2	15 JAN 2016	GEN 2.2 - 22	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 4	15 JUL 2004
☞ GEN 1.2 - 3	15 JAN 2016	GEN 2.2 - 23	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 5	01 AUG 2004
☞ GEN 1.2 - 4	15 JAN 2016	GEN 2.2 - 24	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 6	01 AUG 2004
☞ GEN 1.2 - 5	15 JAN 2016	GEN 2.2 - 25	15 DEC 2010	<b>GEN 4</b>	
☞ GEN 1.2 - 6	15 JAN 2016	GEN 2.2 - 26	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 1	15 AUG 2010
☞ GEN 1.2 - 7	15 JAN 2016	GEN 2.2 - 27	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 2	15 AUG 2010
☞ GEN 1.2 - 8	15 JAN 2016	GEN 2.2 - 28	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 3	15 JUL 2013
☞ GEN 1.2 - 9	15 JAN 2016	GEN 2.3 - 1	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 4	15 JUL 2013
☞ GEN 1.2 - 10	15 JAN 2016	GEN 2.3 - 2	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 5	15 JUL 2013
☞ GEN 1.2 - 11	15 JAN 2016	GEN 2.3 - 3	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 6	15 JUL 2013
☞ GEN 1.2 - 12	15 JAN 2016	GEN 2.3 - 4	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 7	15 JUL 2013
GEN 1.3 - 1	20 OCT 2009	GEN 2.3 - 5	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 8	15 JUL 2013
GEN 1.3 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.3 - 6	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 9	15 JUL 2013
GEN 1.4 - 1	14 SEP 1995	GEN 2.4 - 1	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 10	15 JUL 2013
GEN 1.4 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.4 - 2	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 1	15 APR 2015
☞ GEN 1.5 - 1	15 JAN 2016	GEN 2.5 - 1	15 DEC 2011	GEN 4.2 - 2	15 APR 2015
☞ GEN 1.5 - 2	15 JAN 2016	GEN 2.5 - 2	14 SEP 1995	☞ GEN 4.2 - 3	15 JAN 2016
GEN 1.5 - 3	24 JAN 2002	GEN 2.6 - 1	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 4	15 APR 2015
GEN 1.5 - 4	14 SEP 1995	GEN 2.6 - 2	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 1	01 JUN 2012	GEN 2.7 - 1	20 OCT 2009		
GEN 1.6 - 2	01 JUN 2012	GEN 2.7 - 2	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 3	01 JUN 2012				
GEN 1.6 - 4	01 JUN 2012				
GEN 1.6 - 5	01 JUN 2012				

ENGLISH

MACEDONIAN

Page	Date	Page	Date	Page	Date
<b>ENR</b>		ENR 1.7 -1	14 SEP 1995	ENR 3.3 -15	06 MAR 2014
ENR 0.6 -1	01 SEP 2002	ENR 1.7 -2	24 JAN 2002	ENR 3.3 -16	06 MAR 2014
ENR 0.6 -2	01 MAY 2002	ENR 1.7 -3	24 JAN 2002	ENR 3.3 -17	06 MAR 2014
ENR 0.6 -3	01 MAY 2002	ENR 1.7 -4	14 SEP 1995	ENR 3.3 -18	06 MAR 2014
ENR 0.6 -4	15 NOV 1995	ENR 1.8 -1	01 JUN 2010	ENR 3.3 -19	06 MAR 2014
ENR 0.7 -1	01 FEB 1997	ENR 1.8 -2	20 OCT 2009	ENR 3.3 -20	28 MAY 2015
ENR 0.7 -2	01 FEB 1997	ENR 1.9 -1	01 MAY 2002	ENR 3.3 -21	28 MAY 2015
ENR 0.7 -3	01 FEB 1997	ENR 1.9 -2	01 MAY 2002	ENR 3.3 -22	28 MAY 2015
ENR 0.7 -4	01 FEB 1997	ENR 1.9 -3	20 OCT 2009	ENR 3.3 -23	06 MAR 2014
<b>ENR 1</b>		ENR 1.9 -4	01 MAY 2002	ENR 3.3 -24	28 MAY 2015
ENR 1.1 -1	14 SEP 1995	ENR 1.9 -5	20 OCT 2009	ENR 3.3 -25	15 AUG 2015
ENR 1.1 -2	14 SEP 1995	ENR 1.9 -6	01 JUN 2010	ENR 3.3 -26	06 MAR 2014
ENR 1.1 -3	14 SEP 1995	ENR 1.10 -1	28 MAR 1996	ENR 3.4 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -4	14 SEP 1995	ENR 1.10 -2	28 MAR 1996	ENR 3.4 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -5	14 SEP 1995	ENR 1.10 -3	28 MAR 1996	ENR 3.5 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -6	14 SEP 1995	ENR 1.10 -4	15 OCT 2015	ENR 3.5 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -7	14 SEP 1995	ENR 1.10 -5	24 JAN 2002	ENR 3.6 -1	29 SEP 2005
ENR 1.1 -8	14 SEP 1995	ENR 1.10 -6	24 JAN 2002	ENR 3.6 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -9	14 SEP 1995	ENR 1.10 -7	24 JAN 2002	<b>ENR 4</b>	
ENR 1.1 -10	14 SEP 1995	ENR 1.10 -8	24 JAN 2002	ENR 4.1 -1	01 AUG 2012
ENR 1.1 -11	14 SEP 1995	ENR 1.10 -9	24 JAN 2002	ENR 4.1 -2	01 OCT 1996
ENR 1.1 -12	14 SEP 1995	ENR 1.10 -10	28 MAR 1996	ENR 4.2 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -13	14 SEP 1995	ENR 1.11 -1	20 OCT 2009	ENR 4.2 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -14	14 SEP 1995	ENR 1.11 -2	20 OCT 2009	ENR 4.3 -1	01 AUG 2012
ENR 1.1 -15	14 SEP 1995	ENR 1.11 -3	20 OCT 2009	ENR 4.3 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -16	14 SEP 1995	ENR 1.11 -4	28 MAR 1996	ENR 4.4 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -17	14 SEP 1995	ENR 1.12 -1	14 SEP 1995	ENR 4.4 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -18	14 SEP 1995	ENR 1.12 -2	14 SEP 1995	<b>ENR 5</b>	
ENR 1.1 -19	14 SEP 1995	ENR 1.13 -1	14 SEP 1995	ENR 5.1 -1	28 JUL 2011
ENR 1.1 -20	14 SEP 1995	ENR 1.13 -2	14 SEP 1995	ENR 5.1 -2	28 JUL 2011
ENR 1.1 -21	14 SEP 1995	ENR 1.14 -1	14 SEP 1995	ENR 5.2 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -22	14 SEP 1995	ENR 1.14 -2	14 SEP 1995	ENR 5.2 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -23	01 SEP 2002	ENR 1.14 -3	14 SEP 1995	ENR 5.3 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -24	01 SEP 2002	ENR 1.14 -4	14 SEP 1995	ENR 5.3 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -25	01 SEP 2002	<b>ENR 2</b>		ENR 5.4 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -26	01 SEP 2002	ENR 2.1 -1	15 MAY 2014	ENR 5.4 -2	14 SEP 1995
ENR 1.2 -1	27 NOV 2003	ENR 2.1 -2	15 MAY 2014	ENR 5.5 -1	14 SEP 1995
ENR 1.2 -2	27 NOV 2003	ENR 2.2 -1	27 MAR 1997	ENR 5.5 -2	14 SEP 1995
ENR 1.2 -3	27 NOV 2003	ENR 2.2 -2	14 SEP 1995	ENR 5.6 -1	14 SEP 1995
ENR 1.2 -4	14 SEP 1995	<b>ENR 3</b>		ENR 5.6 -2	14 SEP 1995
ENR 1.3 -1	14 SEP 1995	ENR 3.1 -1	06 MAY 2010	<b>ENR 6</b>	
ENR 1.3 -2	24 JAN 2002	ENR 3.1 -2	06 MAY 2010	ENR 6.1 -1	28 MAY 2015
ENR 1.4-1	27 NOV 2003	ENR 3.2 -1	10 MAY 2007	ENR 6.1 -2	22 APR 1999
ENR 1.4-2	27 NOV 2003	ENR 3.2 -2	10 MAY 2007	ENR 6.1 -3	28 MAY 2015
ENR 1.4-3	14 SEP 1995	ENR 3.3 -1	06 MAR 2014	ENR 6.1 -4	22 APR 1999
ENR 1.4-4	14 SEP 1995	ENR 3.3 -2	06 MAR 2014		
ENR 1.4-5	20 OCT 2009	ENR 3.3 -3	06 MAR 2014		
ENR 1.4-6	27 MAR 1997	ENR 3.3 -4	06 MAR 2014		
ENR 1.5 -1	14 SEP 1995	ENR 3.3 -5	07 FEB 2013		
ENR 1.5 -2	01 FEB 1996	ENR 3.3 -6	28 MAY 2015		
ENR 1.5 -3	14 SEP 1995	ENR 3.3 -7	28 MAY 2015		
ENR 1.5 -4	01 NOV 2004	ENR 3.3 -8	06 MAR 2014		
ENR 1.5 -5	01 FEB 1997	ENR 3.3 -9	28 MAY 2015		
ENR 1.5 -6	14 SEP 1995	ENR 3.3 -10	06 MAR 2014		
ENR 1.6 -1	15 AUG 2015	ENR 3.3 -11	28 MAY 2015		
ENR 1.6 -2	15 AUG 2015	ENR 3.3 -12	28 MAY 2015		
ENR 1.6 -3	15 AUG 2015	ENR 3.3 -13	06 MAR 2014		
ENR 1.6 -4	15 AUG 2015	ENR 3.3 -14	07 FEB 2013		

ENGLISH

MACEDONIAN

Page	Date	Page	Date	Page	Date
<b>AD</b>		AD 2.24 -23	16 JUL 1998		
AD 0.6 -1	14 SEP 1995	AD 2.24 -24	14 SEP 1995		
AD 0.6 -2	14 SEP 1995	AD 2.24 -25	12 NOV 2015		
AD 0.7 -1	14 SEP 1995	AD 2.24 -26	12 NOV 2015		
AD 0.7 -2	14 SEP 1995				
<b>AD 1</b>		<b>LWSK AD 2</b>			
AD 1.1 -1	14 SEP 1995	AD LWSK - 1	01 DEC 2012		
AD 1.1 -2	14 SEP 1995	☞ AD LWSK - 2	15 JAN 2016		
AD 1.2 -1	15 AUG 2010	☞ AD LWSK - 3	15 JAN 2016		
AD 1.2 -2	14 SEP 1995	AD LWSK - 4	01 DEC 2012		
AD 1.2 -3	20 OCT 2009	☞ AD LWSK - 5	15 JAN 2016		
AD 1.2 -4	14 SEP 1995	AD LWSK - 6	15 JUL 2013		
AD 1.2 -5	14 SEP 1995	AD LWSK - 7	15 JUL 2013		
AD 1.2 -6	14 SEP 1995	AD LWSK - 8	15 JUL 2013		
AD 1.3 -1	14 SEP 1995	AD LWSK - 9	15 AUG 2015		
AD 1.3 -2	14 SEP 1995	AD LWSK - 10	15 DEC 2014		
AD 1.4 -1	01 MAR 1998	AD LWSK - 11	15 DEC 2014		
AD 1.4 -2	14 SEP 1995	☞ AD LWSK - 12	15 JAN 2016		
AD 1.5 -1	15 DEC 2014	AD LWSK - 13	15 JUL 2013		
AD 1.5 -2	01 MAY 2011	AD LWSK - 14	15 JUL 2013		
<b>LWOH AD 2</b>		☞ AD LWSK - 15	15 JAN 2016		
AD LWOH - 1	15 NOV 2013	AD LWSK - 16	15 JUL 2013		
AD LWOH - 2	15 DEC 2014	AD 2.24 -1	15 JUL 2013		
AD LWOH - 3	15 NOV 2013	AD 2.24 -2	14 SEP 1995		
AD LWOH - 4	15 NOV 2013	AD 2.24 -3	25 AUG 2011		
AD LWOH - 5	15 NOV 2013	AD 2.24 -4	25 AUG 2011		
☞ AD LWOH - 6	15 JAN 2016	AD 2.24 -5	15 JUL 2013		
AD LWOH - 7	15 NOV 2013	AD 2.24 -6	25 AUG 2011		
AD LWOH - 8	15 NOV 2013	AD 2.24 -7	12 JUL 2001		
AD LWOH - 9	15 NOV 2013	AD 2.24 -8	14 SEP 1995		
☞ AD LWOH - 10	15 JAN 2016	AD 2.24 -9	11 DEC 2014		
AD LWOH - 11	15 NOV 2013	AD 2.24 -10	28 JUL 2011		
☞ AD LWOH - 12	15 JAN 2016	AD 2.24 -11	11 DEC 2014		
AD LWOH - 13	15 NOV 2013	AD 2.24 -12	28 JUL 2011		
AD LWOH - 14	15 NOV 2013	AD 2.24 -13	28 JUL 2011		
☞ AD 2.24 -1	15 JAN 2016	AD 2.24 -14	28 JUL 2011		
AD 2.24 -2	14 SEP 1995	AD 2.24 -15	28 JUL 2011		
AD 2.24 -3	05 APR 2012	AD 2.24 -16	28 JUL 2011		
AD 2.24 -4	05 APR 2012	AD 2.24 -17	29 NOV 2001		
AD 2.24 -5	01 JUN 2000	AD 2.24 -18	14 SEP 1995		
AD 2.24 -6	14 SEP 1995	AD 2.24 -19	29 SEP 2005		
AD 2.24 -7	16 JUL 1998	AD 2.24 -20	14 SEP 1995		
AD 2.24 -8	14 SEP 1995	AD 2.24 -21	12 NOV 2015		
AD 2.24 -9	28 OCT 2004	AD 2.24 -22	12 NOV 2015		
AD 2.24 -10	14 SEP 1995	AD 2.24 -23	12 NOV 2015		
AD 2.24 -11	27 AUG 2009	AD 2.24 -24	12 NOV 2015		
AD 2.24 -12	27 AUG 2009	AD 2.24 -25	29 SEP 2005		
AD 2.24 -15	28 OCT 2004	AD 2.24 -26	29 SEP 2005		
AD 2.24 -16	14 SEP 1995				
AD 2.24 -17	28 OCT 2004	<b>AD 3</b>			
AD 2.24 -18	14 SEP 1995	AD 3.1 -1	14 SEP 1995		
AD 2.24 -17A	27 AUG 2009	AD 3.1 -2	14 SEP 1995		
AD 2.24 -18A	27 AUG 2009				
AD 2.24 -19	16 JUL 1998				
AD 2.24 -20	14 SEP 1995				
AD 2.24 -21	16 JUL 1998				
AD 2.24 -22	14 SEP 1995				

INTENTIONALLY LEFT BLANK

**GEN 1.2 Entry, transit and departure of aircraft****1.2.1 General**

Any flight to, from or above the territory of the Republic of Macedonia shall be carried out in accordance with the applicable Aviation Law and the civil aviation regulations of the Republic of Macedonia.

The aircraft arriving into and departing from the Republic of Macedonia i.e. the aircraft overflying the Macedonian air space, may fly only along the ATS routes designated for international use and their initial arrival or final departure shall be carried out at the international airports in Skopje or Ohrid, with the exception of those approved by special permission issued by the Civil Aviation Agency.

The requests for issue of permissions to foreign state aircraft for arrival to and departure from the Republic of Macedonia, as well as for overflying the territory of the Republic of Macedonia shall be submitted to the:

Ministry of Foreign Affairs  
Consular Department  
Kej Dimitar Vlahov bb  
1000 Skopje  
Republic of Macedonia

Work hours: MON; TUE; WED; THUR; FRI  
Winter: 0730 - 1530 UTC  
Summer: 0630 - 1430 UTC  
Phone: + 389 2 3110 333  
Fax: + 389 2 3115 790  
e-mail: mailmnr@mfa.gov.mk  
Web site: www.mfa.gov.mk

Beyond the above-mentioned work hours and on weekends or holidays:

Winter: 1530 - 2100 UTC  
Summer: 1430 - 2000 UTC  
Phone: + 389 2 3110 333  
Fax: + 389 2 3115 790

The requests for issue of permissions for scheduled and non-scheduled air services as well as for general aviation operations to/from the Republic of Macedonia shall be submitted to the:

**GEN 1.2 Влез, транзит и заминување на воздухоплови****1.2.1 Општо**

Сите летови во, од или над територијата на Република Македонија се вршат согласно важечкиот закон за воздухопловство и прописите за цивилно воздухопловство на Република Македонија.

Воздухопловите кои слетуваат во, односно заминуваат од Република Македонија, или кои го прелетуваат македонскиот воздушен простор, имаат право да летаат само по должината на АТС линиите кои се определени за меѓународна употреба и нивното првично слетување односно конечно заминување мора да биде од меѓународните аеродроми во Скопје или Охрид освен со посебно одобрение на Агенцијата за цивилно воздухопловство.

Барањата за добивање одобренија за странски државни воздухоплови, за слетување во, односно заминување од Република Македонија, како и за прелетување на територијата на Република Македонија се доставуваат до:

Министерство за надворешни работи  
Конзуларно Одделение  
Kej Dimitar Vlahov bb  
1000 Скопје  
Република Македонија

Работно време: ПОН; ВТОР; СРЕД; ЧЕТ; ПЕТ  
Зима: 0730 - 1530 UTC  
Лето: 0630 - 1430 UTC  
Тел.: + 389 2 3110 333  
Факс: + 389 2 3115 790  
e-mail: mailmnr@mfa.gov.mk  
Web site: www.mfa.gov.mk

Дежурни служби вон горе-наведеното работно време, викенди и празници:

Зима: 1530 - 2100 UTC  
Лето: 1430 - 2000 UTC  
Тел.: + 389 2 3110 333  
Факс: + 389 2 3115 790

Барањата за издавање одобренија за меѓународен редовен и нередовен јавен воздушен превоз како и за генерална авијација, во Република Македонија се доставуваат до:



ENGLISH

MACEDONIAN

Civil Aviation Agency  
Section of International Communications,  
Flight Approvals, Translations and Library  
Dame Gruev 1  
1000 Skopje  
Republic of Macedonia

Phone: + 389 2 311 93 81

Fax: + 389 2 311 57 08

Contact information of the CAA Duty Officers:

Phone: + 389 76 490-995

Email: [agramatikov@caa.gov.mk](mailto:agramatikov@caa.gov.mk)

Work hours: MON; TUE; WED; THUR; FRI

Winter: 0700 - 1500 UTC

Summer: 0600 - 1400 UTC

The requests related to issue of flight permissions i.e. confirmations of flight plans or flight schedules to foreign aircraft overflying the territory of the Republic of Macedonia, or those aimed for operating technical landings or landings for non-traffic purposes on its territory or medical flights as well as requests for issue of flight permissions to foreign aircraft for scheduled and non-scheduled air services as well as for general aviation operations to/from Republic of Macedonia, on weekends, holidays, and beyond the work hours of the CAA, shall be submitted to:

Flight Authorization Department and Route  
Charges Office

Phone: ++ 389 2 314 81 57

Fax: ++ 389 2 314 82 63

Email: [col.col@mnavigation.mk](mailto:col.col@mnavigation.mk)  
[rco.rco@mnavigation.mk](mailto:rco.rco@mnavigation.mk)

AFTN: LWSKYEYX

SITA: SKPOCYF

[www.mnavigation.mk](http://www.mnavigation.mk)

Operational hours: H24

M-NAV  
Bosfor Nr 7, Mralino  
1041 Ilinden  
Republic of Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 81 00

Fax: ++ 389 2 314 82 39

## 1.2.2 Scheduled Air Services

**1.2.2.1** The necessary documents for operating scheduled air services

Агенција за цивилно воздухопловство  
Оддел за меѓународна комуникација,  
одобрување на летови, преводи и  
библиотека  
Даме Груев бр. 1  
1000 Скопје  
Република Македонија

Тел.: + 389 2 311 93 81

Факс: + 389 2 311 57 08

Контакт информации на надлежните лица во  
АЦВ:

Тел: + 389 76 490-995

Email: [agramatikov@caa.gov.mk](mailto:agramatikov@caa.gov.mk)

Работно време: ПОН; ВТОР; СРЕД; ЧЕТ; ПЕТ

Зима: 0700 - 1500 UTC

Лето: 0600 - 1400 UTC

Барањата за издавање дозволи за летање, т.е. потврда на плановите за летање односно редовите на летање на странски цивилни воздухоплови кои ја прелетуваат територијата на Република Македонија, или пак коишто вршат техничко слетување односно слетување во непревознички цели на нејзината територија или медицински летови како и барањата за издавање одобренија за летање на странски цивилни воздухоплови поврзани со редовен и нередовен јавен воздушен превоз како и за генерална авијација, во Република Македонија, во викенди, празници и вон работното време на Агенцијата за цивилно воздухопловство, се доставуваат до:

Одделение за одобрување и наплата на  
прелети

Тел: ++ 389 2 314 81 57

Факс: ++ 389 2 314 82 63

Email: [col.col@mnavigation.mk](mailto:col.col@mnavigation.mk)  
[rco.rco@mnavigation.mk](mailto:rco.rco@mnavigation.mk)

AFTN: LWSKYEYX

SITA: SKPOCYF

[www.mnavigation.mk](http://www.mnavigation.mk)

Работно време: H24

M-HAB  
Босфор бр. 7, Мралино  
1041 Илинден  
Република Македонија

Тел: ++ 389 2 314 81 00

Факс: ++ 389 2 314 82 39

## 1.2.2 Редовни летови

**1.2.2.1** Документи коишто се неопходни за вршење редовен јавен воздушен превоз од страна на авиопревозниците

ENGLISH

MACEDONIAN

The following documents shall be furnished by the airlines to the Civil Aviation Agency of the Republic of Macedonia or a legal entity authorized by the Civil Aviation Agency prior to the commencement of the scheduled air services to/from the Republic of Macedonia:

1. Designation or authorization:
  - a. Written notification issued by the aeronautical authority of the state of the airline, designating the respective airline to operate scheduled air services in accordance with the bilateral Air Services Agreement (in case that the air services are governed by a bilateral Air Services Agreement concluded with the Republic of Macedonia).
  - b. Written notification issued by the aeronautical authority of the state of the airline authorizing the respective airline to operate scheduled air services, including a binding statement of the state to provide reciprocal treatment for the Macedonian airlines (in case that the air services are not governed by a bilateral Air Services Agreement with the Republic of Macedonia).
2. Depending on the content of the respective bilateral agreement, the CAA may require additional documents.
3. The request shall include the following information:
  - a. Name and address of the airline;
  - b. Type of aircraft, registration marks and flight number; and
  - c. Airport of departure and arrival, time of departure and arrival, including an UTC or Local indication, i.e. timetable.
4. The following documents shall be enclosed to the request:
  - a. Valid Operating Licence, for EU Member States airlines;
  - b. Valid Air Operator Certificate (AOC);

Следните документи се поднесуваат од страна на сите авиопревозници до Агенцијата за цивилно воздухопловство на Република Македонија или од неа овластено правно лице пред отпочнување на редовен јавен воздушен превоз до/од места во Република Македонија:

1. Дезигнација или овластување
  - a. Писмено известување издадено од воздухопловни власти на земјата на којашто авиопревозникот и припаѓа, со којшто истиот е определен за вршење редовен јавен воздушен превоз, согласно склучената билатерална спогодба (доколку воздушниот сообраќај се регулира со билатерална спогодба склучена од страна на Република Македонија).
  - b. Писмено известување издадено од воздухопловните власти на земјата на којашто авиопревозникот и припаѓа во којшто се наведува дека истиот е овластен да врши јавен воздушен превоз, со изјава дека односната земја се обврзува да обезбеди реципрочен третман на македонските авиопревозници (доколку воздушниот сообраќај не се регулира со билатерална спогодба склучена од страна на Република Македонија).
2. Зависно од соодветната билатерална спогодба, АЦВ има право да бара и други документи.
3. Доставеното барање треба да ги содржи следните податоци:
  - a. Име и адреса на превозникот;
  - b. Типот на воздухопловот, регистерски ознаки и број на летот и
  - c. Аеродром на полетување и слетување, време на полетување и слетување, со назнака UTC или Local, односно ред на летање.
4. Со доставеното барање треба да се приложат следниве документи:
  - a. Важечко Уверение за работа (Operating Licence), доколку превозникот е од земја членка на Европската Унија;
  - b. Важечко Уверение за исполнување на безбедносните услови за вршење на јавен воздушен превоз (AOC - Air Operator Certificate);

ENGLISH

MACEDONIAN

- |   |   |
|---|---|
| <p>c. Valid Certificate of Registration of the aircraft planned to operate air services to/from the Republic of Macedonia;</p> <p>d. Valid Radio Station Licence;</p> <p>e. Valid Noise Certificate;</p> <p>f. Valid Certificate of Insurance of passengers, luggage, cargo, and third parties on ground;</p> <p>g. Valid Certificate of Reinsurance of passengers, luggage, cargo and third parties on ground, issued by a well-known insurance broker, in cases when the airline in question comes from a non -EU country; and</p> <p>h. Valid Certificate of Airworthiness, i.e. Review Certificate of Airworthiness.</p> <p>5. The request, i.e. timetable shall be submitted for approval to the CAA within the period provided for in the bilateral Air Services Agreements or at least 30 days prior to the intended date of flights commencements.</p> <p>6. The flight schedule shall be approved separately for the Summer and the Winter Operating Season.</p> <p>7. Any amendments to the timetable shall be approved subject to the procedure provided for its establishment.</p> <p>8. Any request for additional flights shall be submitted by the respective airline to the CAA together with the above-mentioned documents, at least one day prior to the date of the intended flights.</p> <p>9. Any request for change of already approved type of aircraft, connecting of flights or change of the date of operation or route of scheduled air services, shall be submitted to the CAA at least three hours prior to the intended flight.</p> | <p>с. Важечко Уверение за регистрација на воздухопловите со кои се планира сообраќајот до/од Република Македонија;</p> <p>д. Важечка Дозвола за радио станица;</p> <p>е. Важечко Уверение за бучава;</p> <p>ф. Важечко осигурување на воздухоплов, патници, багаж и стока, како и за трети лица на земја;</p> <p>г. Важечко реосигурување на воздухоплов, патници, багаж и стока, како и за трети лица на земја, од реномирана реосигурителна куќа, доколку превозникот не е од земја членка на Европската Унија, и</p> <p>h. Важечко Уверение за пловидбеност, односно Уверение за ревизија на пловидбеноста.</p> <p>5. Барањето односно редот на летање се поднесува на одобрување до АЦВ во период кој е определен во билатералните спогодби за редовен воздушен сообраќај или најдоцна во рок од 30 дена пред планираниот датум на отпочнување на летовите.</p> <p>6. Редот на летање се одобрува посебно за летната и посебно за зимската сезона на летање.</p> <p>7. Измени на редот за летање се одобруваат по постапка која е предвидена за неговото донесување.</p> <p>8. Во случај на дополнителни летови, авиопревозникот е должен барањето заедно со горе-наведената документација, да ги достави до АЦВ најдоцна еден ден пред датумот за којшто е планирано извршување на истите.</p> <p>9. Барањето за одобрување промена на веќе одобрен тип на воздухоплов, врзување на летови или промена на денот или линијата за вршење на редовниот јавен воздушен превоз, авиопревозникот е должен да го достави до АЦВ најдоцна три часа пред планираниот лет.</p> |
|---|---|

ENGLISH

MACEDONIAN

10. The days of the weekends and holidays shall not be estimated in the periods provided for in the items 8 and 9, except in the case when other legal entity has been authorized by the Civil Aviation Agency to issue flight approvals outside its working hours.

11. Connecting of flights may be required only in cases of force majeure. Connecting of scheduled with non-scheduled flights shall not be approved.

**Note:** The airlines shall coordinate their arrival and departure times with the airport operator, i.e. the slot coordination office.

### 1.2.3 Documents necessary for aircraft control

Following documents are required upon landing:

- two copies of cargo manifest
- general declaration and passenger manifest not required

### 1.2.4 Public health requirements

No public health measures are required, except in cases prescribed by International Health Regulations of the World Health Organization.

### 1.2.5 Non-scheduled Air Services

1.2.5.1 Any request for non-scheduled air services shall include the following information:

- a. Name and address of the airline;
- b. Type of aircraft, registration marks and flight number;
- c. Airport of departure and arrival, time of departure and arrival, including UTC or Local indication;
- d. Purpose of flight;
- e. Nature and quantity of cargo, state of origin and destination;
- f. Name and address of the consignor and of the consignee.

1.2.5.2 The following documents shall be enclosed to the request:

10. Деновите за викенд и празничните денови не се сметаат во временските рокови утврдени во точките 8 и 9 освен во случај кога Агенцијата за цивилно воздухопловство имала овластено друго правно лице за издавање на одобренија за летање вон нејзиното работно време

11. Врзување на летови може да се бара само во случај на виша сила. Врзување на редовни со нередовни летови не се одобрува.

**Напомена:** Превозниците се должни времињата на пристигнување и заминување да ги координираат со операторот на аеродромите, односно со Слот координацијата.

### 1.2.3 Документи кои се неопходни за контрола на воздухоплови

Следните документи се потребни по слетување:

- две копии од карго манифестот
- општа декларација и патнички манифест не се потребни

### 1.2.4 Услови за јавно здравје

Никакви мерки за јавно здравје не се потребни освен во случаи пропишани со Интернационалните здравствени регулативи на Светска здравствена организација.

### 1.2.5 Нередовни летови

1.2.5.1 Барањето за вршење нередовен јавен воздушен превоз треба да ги содржи следниве податоци:

- a. име и адреса на превозникот;
- b. типот на воздухопловот, регистарските ознаки и број на летот;
- c. аеродром на полетување и слетување, времето на полетување и слетување, со назнака UTC или Local;
- d. цел на летот;
- e. природа и количина на товарот, земја на потекло и одредиште;
- f. име и адреса на испраќачот и на примачот на стоката.

1.2.5.2 Со барањето, превозникот е должен да ги достави до АЦВ и следниве документи:

ENGLISH

MACEDONIAN

- a. Valid Operating Licence, for EU Member States airlines;
- b. Valid Air Operator Certificate (AOC);
- c. Valid Certificate of Registration of the aircraft planned to operate air services to/from the Republic of Macedonia;
- d. Valid Radio Station Licence;
- e. Valid Noise Certificate;
- f. Valid Certificate of Insurance for passengers, luggage, cargo and third parties on ground;
- g. Valid Certificate of Reinsurance of passengers, luggage, cargo and third parties on ground, issued by a well-known insurance broker, in cases where the airline in question comes from a non- EU country; and
- h. Valid Certificate of Airworthiness, i.e. Review Certificate of Airworthiness.

**1.2.5.3** The request for operating nonscheduled air services shall be submitted to the CAA or a legal entity authorized by the Civil Aviation as follows

- a. For individual flights (up to 4 flights) - at least 2 working days prior to the date of intended flights;
- b. For series from 5 to 10 flights - at least 5 working days prior to the date of intended flights;
- c. For series of more than 10 flights - at least 7 working days prior to the date of intended flights;
- d. In case of force majeure or other extraordinary circumstances, the CAA may accept requests filed in periods shorter than those under items a), b) and c);

- a. Важечко Уверение за работа (Operating Licence), доколку превозникот е од земја членка на Европската Унија;
- b. Важечко Уверение за исполнување на безбедносни услови за вршење на јавен воздушен превоз (AOC - Air Operator Certificate);
- c. Важечко Уверение за регистрација на воздухопловите со кои се планира сообраќајот до/од Република Македонија;
- d. Важечка Дозвола за радио станица;
- e. Важечко Уверение за бучава;
- f. Важечко осигурување на воздухоплов, патници, багаж и стока, како и за трети лица на земја;
- g. Важечко реосигурување на воздухоплов, патници, багаж и стока, како и за трети лица на земја, од реномирана реосигурителна куќа, доколку превозникот не е од земја членка на Европската Унија, и
- h. Важечко Уверение за пловидбеност, односно Уверение за ревизија на пловидбеноста.

**1.2.5.3** Барањето за вршење нередовен јавен воздушен превоз се поднесува до АЦВ или од неа овластено правно лице

- a. за индивидуални летови (до 4 летови) - најмалку 2 работни дена пред датумот за кога е планирано извршувањето на летовите;
- b. за серија од 5 до 10 летови - најмалку пет работни дена пред датумот за кога е планирано извршувањето на летовите;
- c. за серија од над 10 летови - најмалку седум работни дена пред датумот за кога е планирано извршувањето на летовите;
- d. Во случај на виша сила или други вонредни околности АЦВ може да прифати барања поднесени во рок пократок од од роковите во точките а), б) и с);

ENGLISH

MACEDONIAN

- e. For change of already approved type of aircraft, connecting of flights or change of the date of operation i.e. change of the route - at least three hours prior to the intended flight. Weekends and holidays are not included in the time frame specified in this item, except in the case when other legal entity has been authorized by the Civil Aviation Agency to issue flight approvals outside its working hours
- f. Connecting of flights may be required only in cases of force majeure. Connecting of non- scheduled with scheduled flights shall not be approved.
- g. In case of change of an aircraft, inclusion of a new aircraft, change of a day or a route or connecting of flights, the CAA shall issue a confirmation that the previous issued flight approval refers to the change required;
- h. In case of application for a change of already approved type of aircraft under item e., with wet leased-in aircraft from another air carrier based on lease contract, the applicant should also include the lease contract and the valid AOC of the air carrier who is lessor and maintains the approved route as operating carrier;
- i. Notwithstanding the provisions of this Chapter, for the approval of air taxi, panoramic flights or other types of non scheduled commercial air transport, which is not charter transportation, the provisions from the Chapter 1.2.6 General aviation international flights are applied.
- e. за промена на веќе одобрен тип на воздухоплов, врзување на линии, како и во случај на промена на денот на вршење на сообраќај односно на линијата - најмалку три часа пред планираниот лет. Деновите за викенд и празничните денови не се сметаат во временскиот рок утврден во оваа точка освен во случај кога Агенцијата за цивилно воздухопловство имала овластено друго правно лице за издавање на одобренија за летање вон нејзиното работно време;
- f. Врзувањето на летови може да се бара само во случај на виша сила. Врзување на нередовни со редовни летови не се одобрува.
- g. Во случај на промена на воздухоплов, вклучување на нов воздухоплов, промена на ден или линија или врзување на линии, од страна на Агенцијата се издава потврда дека предходно издаденото одобрение се однесува и на промената која се бара;
- h. Доколку се бара промена на веќе одобрен тип на воздухоплов од точката e., со воздухоплов со екипаж (wet lease-in) од друг превозник врз основа на договор за закуп, во тој случај со барањето се поднесува и договорот за закуп и важечко уверение за исполнување на безбедносните услови АОС на превозникот кој е закуподавач на воздухопловот со екипаж и кој ја одржува одобрената линија како оперативен превозник;
- i. По исклучок на точките од оваа глава за одобрување на авио-такси превоз, панорамски летови и други видови на нередовен комерцијален воздушен превоз, кој не чартер превоз се применуваат точките од главата 1.2.6 Меѓународни летови од генерална авијација

**Note:** The airlines shall coordinate their arrival and departure times with the airport operator, i.e. the slot coordination office.

**Напомена:** Превозниците се должни времињата на пристигнување и заминување да ги координираат со операторот на аеродромите, односно со Слот координацијата.

ENGLISH

MACEDONIAN

**1.2.5.4** The issued flight approval for operating nonscheduled air services or general aviation shall be valid 72 hours, commencing with the estimated time of entry into the Macedonian air space or the estimated time of departure. The Agency may issue monthly approval for operating cargo public air transport if the air carrier has submitted a list of aircraft that will perform the transport and evidence for complying with the conditions of item 1.2.5 of for the requested period. The monthly approval refers only to aircraft stated in the list of aircraft submitted with the request for monthly approval. In case of inclusion of new aircraft, the Agency shall issue a confirmation that the previously issued approval also refers to the new aircraft.

## **1.2.6 General aviation international flights**

**1.2.6.1** For general aviation international flights that include landing, the aircraft operator shall submit to the CAA or a legal entity authorized by the Civil Aviation Agency the following documents

- a. Valid Certificate of Registration of the aircraft intended for the flight, issued by the aeronautical authority of the state of the operator, with exception of unmanned aircraft if applicable
- b. Valid Certificate of Airworthiness or other suitable evidence proving the airworthiness of the aircraft, if applicable
- c. Valid Certificate of Third Party Liability Insurance;
- d. Special authorization issued in accordance with Article 29, paragraph (2) of the Aviation Law, in cases of active areal scan; and
- e. Other documents, depending on the kind of activity of aircraft used in general aviation.

**1.2.5.4** Издаденото одобрение за вршење јавен нередовен воздушен превоз како и за генерална авијација важат 72 часа, почнувајќи од предвиденото време за влез во македонскиот воздушен простор или од предвиденото време на заминување. Агенцијата може да издава и месечно одобрение за вршење на карго јавен воздушен превоз доколку превозникот доставил листа на воздухоплови со кои ќе го врши превозот и докази за исполнетост на условите од точката 1.2.5, за бараниот период. Месечното одобрение се однесува само за воздухопловите кои се наведени во листата на воздухоплови поднесена со барањето за месечно одобрение. Во случај на вклучување на нов воздухоплов, од страна на Агенцијата се издава потврда дека преднодно издаденото одобрение се однесува и на новиот воздухоплов.

## **1.2.6 Меѓународни летови од генерална авијација**

**1.2.6.1** За летови од генерална авијација со цел слетување, операторот треба да достави барање до АЦВ или од неа овластено правно лице со следниве документи:

- a. важечко уверение за регистрација на воздухопловот со кој планира да врши сообраќај, издадено од националната воздухопловна власт на земјата од која доаѓа освен за воздухоплов без екипаж доколку поседува такво уверение;
- b. важечко уверение за пловидбеност на воздухопловот или друг соодветен доказ дека воздухопловот е пловидбен, доколку таков постои;
- c. важечко осигурување, за штети предизвикани на трети лица;
- d. посебно одобрение кое е издадено согласно член 29, став (2) од Законот за воздухопловство, доколку се врши активно снимање од воздухоплов и
- e. други документи, зависно од видот на активоста на воздухопловите кои се користат за генерална авијација.

ENGLISH

MACEDONIAN

f. In addition to the requirements of the previous items, for approval of general aviation flights operated with unmanned aircraft within an aerodrome control and terminal zones at an airport and airspace above sea level of 11.000 ft, the operator shall demonstrate that the aircraft is equipped with transponder;

g. In addition to the requirements of the previous items, for approval of general aviation flights operated with unmanned aircraft with mass over 5700 kg, the operator shall demonstrate that the aircraft is equipped with airborne collision avoidance system (ACAS/TCAS).

**1.2.6.2** The applications for approval of flights in general aviation shall be filed at least 1 working day prior to the scheduled time of take-off and/or scheduled time of entry into the airspace of the Republic of Macedonia, except in the case when other legal entity has been authorized by the Civil Aviation Agency to issue flight approvals outside its working hours. The Agency may issue monthly or quarterly approval for general aviation if the operator of aircraft submit a list of aircraft performing the general aviation operations and evidence for complying with the requirements from item 1.2.6.1, for the requested period. The granted monthly or quarterly approval is valid only for aircraft listed in the application for monthly or quarterly approval. In case of inclusion of new aircraft, the Agency shall issue confirmation that the previously issued approval also refers to the new aircraft.

**1.2.6.3** The processing of applications related to operations of foreign general aviation flights for Aerial work activities shall be charged in accordance with the CAA's Tariff Regulation.

**Note:** The aircraft operators shall coordinate their arrival and departure times with the airport operator, i.e. the slot coordination office.

f. Покрај документите од предходните точки, за одобрување на летови од генерална авијација кои се вршат со воздухоплов без екипаж во контролирана аеродромска и терминална зона на воздухопловно пристаниште и во воздушен простор над надморска височина од 11000 стапки, операторот треба да достави доказ дека воздухопловот е опремен со уред за идентификација-транспондер

g. Покрај документите од предходните точки, за одобрување на летови од генерална авијација кои се вршат со воздухоплов без екипаж со маса поголема од 5700кг. операторот треба да достави доказ дека воздухопловот е опремен со уред за избегнување на судир (ACAS/TCAS)

**1.2.6.2** Барањата за одобрување на летови од генерална авијација се поднесуваат најмалку еден работен ден пред предвиденото време за полетување и/или пред предвиденото време за влез во воздушниот простор на Република Македонија, освен во случај кога Агенцијата имала овластено друго правно лице за издавање на одобренија за летање вон нејзиното работно време. Агенцијата може да издаде месечно или тримесечно одобрение за вршење летови од генерална авијација доколку операторот на воздухоплов достави листа на воздухоплови со кои ќе врши летови од генерална авијација и докази и докази за исполнетост на условите од точката 1.2.6.1, за бараниот период. Добиеното месечно или тримесечно одобрение важи само за воздухопловите наведени во листата со барањето. Во случај на вклучување на нов воздухоплов, Агенцијата издава потврда дека предходно издаденото одобрение се однесува и на новиот воздухоплов

**1.2.6.3** За процесуирање на барањата поврзани со одобренија за летање на странски воздухоплови од генерална авијација кои се наменети за вршење на специјализирани услуги со воздухоплов се наплатува надоместок согласно тарифникот на АЦВ.

**Напомена:** Операторите на воздухоплови се должни времињата на пристигнување и заминување да ги координираат со операторот на аеродромите, односно со Слот координацијата.



ENGLISH

MACEDONIAN

**1.2.7 Validity of the issued flight permission**

The issued flight permission for operating non-scheduled air services or general aviation shall be valid 72 hours, commencing with the estimated time of entry into the Macedonian air space or the estimated time of departure.

**1.2.8 Overflying and Technical Landing**

For obtaining permissions to overfly the Macedonian air space, the aircraft operators shall file a flight plan to the Flight Authorization Center within the Air Navigation Service Provider M-NAV, at least three hours prior to the intended time of departure. The timely filed flight plan shall be considered as permission for overflight.

The above provision shall be applied for arrivals and departures for non-traffic purposes.

Flight Authorization Department and Route Charges Office ANSP

Phone: ++ 389 2 314 81 57

Fax: ++ 389 2 314 82 63

Email: col.col@mnavigation.mk  
rco.rco@mnavigation.mk

AFTN: LWSKYEYX

SITA: SKPOCYF

www.mnavigation.mk

Operational hours: H24

M-NAV  
Bosfor Nr 7, Mralino  
1041 Ilinden  
Republic of Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 81 00

Fax: ++ 389 2 314 82 39

**1.2.7 Важност на издаденото одобрение за лет**

Издаденото одобрение за вршење јавен нередовен воздушен превоз како и за генерална авијација важат 72 часа, почнувајќи од предвиденото време за влез во македонскиот воздушен простор или од предвиденото време на заминување.

**1.2.8 Прелети и технички слетувања**

За добивање на одобренија за вршење на прелети на македонскиот воздушен простор, операторите на воздухоплови поднесуваат план за летање до Центарот за одобрување на летови при давателот на услуги за воздухопловна навигација М-НАВ, најмалку три часа пред предвиденото време на полетување. Навремено поднесениот план за летање се смета за одобрение за вршење на прелет. Претходната одредба важи и за слетувања и полетувања заради непревознички цели.

Одделение за одобрување и наплата на прелети

Тел: ++ 389 2 314 81 57

Факс: ++ 389 2 314 82 63

Email: col.col@mnavigation.mk  
rco.rco@mnavigation.mk

AFTN: LWSKYEYX

SITA: SKPOCYF

www.mnavigation.mk

Работно време: H24

М-НАВ  
Босфор бр. 7, Мралино  
1041 Илинден  
Република Македонија

Тел: ++ 389 2 314 81 00

Факс: ++ 389 2 314 82 39

### 1.2.9 Airport of Entry

Landing and departure shall be made from an airport open for international air traffic (Skopje and Ohrid).

In respect of take-off and landing of foreign aircraft at an airport or airfield not open for international air traffic, such foreign aircraft must have a special permission granted by the Agency after prior opinion obtained by the Ministry of Defence, Ministry of Finance - Customs Administration and the Ministry of Internal Affairs, unless otherwise stipulated by international agreement which was ratified by the Republic of Macedonia.

The Ministry of Internal Affairs and the Ministry of Finance - Customs Authority shall carry out the duties being in their competence and relating to the landing at an airport not opened for international air traffic, at the site of landing of that foreign aircraft, and the costs for such activities shall be born by the user of the services.

A foreign aircraft while flying within the Macedonian airspace shall be prohibited to carry on board an active loaded firearm, rockets, bombs or photographic equipment, unless it is otherwise specified in an international agreement ratified by the Republic of Macedonia.

For the usage of active photographic equipment, foreign aircraft shall have a special permission in accordance with the Law on Defence.

### 1.2.9 Аеродром на влез

Полетувањата и слетувањата мора да се изведуваат на аеродроми отворени за меѓународен воздушен сообраќај (Скопје и Охрид). За полетување и слетување на аеродром односно леталиште што не е отворено за меѓународен воздушен сообраќај, странскиот превозник мора да има посебно одобрение што го издава Агенцијата по предходно мислење на Министерството за одбрана, Министерството за финансии-Царинска управа и Министерството за внатрешни работи освен ако поинаку не е утврдено со меѓународен договор што го ратификувала Република Македонија. Министерството за финансии-Царинска управа и Министерството за внатрешни работи, задачите од своја надлежност во врска со слетување на аеродром што не е отворен за меѓународен воздушен сообраќај ќе ги извршат на местото на слетување на странскиот воздухоплов, а трошоците за овие активности паѓаат на товар на корисникот на услугите. На странски воздухоплов му е забрането во македонски воздушен простор да носи активно наполнето стрелачко, ракетно или бомбардерско вооружување, како и активна опрема за снимање, освен ако со меѓународен договор што го ратификувала Република Македонија поинаку не е определено. За употреба на активна опрема за снимање од воздух странски воздухоплов мора да има посебно одобрение согласно Законот за одбрана.

INTENTIONALLY LEFT BLANK

<b>GEN 1.5 Aircraft instruments, equipment, and flight documents</b>	<b>GEN 1.5 Авионски инструменти, опрема и летачки документи</b>
<p><b>1.5.1 General</b></p> <p>1.5.1.1 Commercial air transport aircraft operating in the Skopje FIR must adhere to the general provisions of Annex 6 (Operation of aircraft) Part 1, Chapter 6 Aeroplane Instruments, Equipment and Flight Documents, and Chapter 7 - Aeroplane Communication and Navigation Equipment.</p> <p>Aircraft, other than state aircraft, operating on the ATS routes within Skopje FIR shall be equipped with, as a minimum, RNAV equipment meeting the Required Navigation Performance (RNP) 5 in accordance with the requirements set out in DOC 7030 Regional Supplementary Procedures (EUR RAC Section 14).</p> <p>Acceptable means of compliance are set in the JAA Technical Guidance Leaflet No. 2 rev. 1.</p> <p>1.5.1.2 Only RVSM approved aircraft and non-RVSM approved State aircraft shall be permitted to operate within the EUR RVSM airspace.</p> <p>RVSM approved aircraft are those aircraft for which the Operator has obtained an RVSM approval, either from the State in which the operator is based, or from the State in which the aircraft is registered.</p> <p>Guidance material on the airworthiness, continued airworthiness and the operational practices and procedures for the EUR RVSM airspace is provided in the Joint Aviation Authorities (JAA) Temporary Guidance Leaflet (TGL) Number 6, Revision 1, and the ICAO EUR Regional Supplementary Procedures (Doc. 7030/4-EUR).</p> <p>Except for State aircraft, RVSM approval is required for aircraft to operate in the RVSM airspace within the Skopje FIR in ENR 2.1.</p>	<p><b>1.5.1 Општо</b></p> <p>1.5.1.1</p> <p>1.5.1.2</p>
<p><b>1.5.2 Radio equipment</b></p> <p>1.5.2.1 IFR Flights</p> <p>For IFR flights the following aircraft radio equipment is required:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. VHF communications transmitter/receiver covering frequency band 118-137 MHz.</li> <li>b. The aircraft used for public transport and transport private shall be equipped with two aids from item a), i.e. duplicated transmitter/receiver.</li> </ul>	<p><b>1.5.2 Радио опрема</b></p> <p>a.</p> <p>б.</p>

ENGLISH

MACEDONIAN

- |  |    |
|--|----|
| c. An aircraft flying within an aerodrome zone only, shall be equipped with VHF communications transmitter/receiver covering the frequency of the relevant ATC unit.   | ц. |
| d. One secondary surveillance radar transponder  | д. |
| e. One DME interrogator, with the exception that a general aviation aircraft not engaged in any commercial air transport operation and operating below 3.800 M (FL 125) may be exempted from such requirement. | е. |
| f. One ILS localizer and one glide path indicator  | ф. |
| g. Marker receiver having visual and audio indication of MKR beacon signals  | г. |
| h. One VOR receivers.  | х. |
| i. One direction finder receiver (ADF), having a direction indicator and audio indications of the transmitter on the ground.   | и. |

## 1.5.2.2 VFR Flights

1.5.2.1

1.5.2.2.1 For VFR flight in Class C airspace, the requirements from items 1.5.2.1 a, c, d, i and j or k are applied (i.e. VHF communications transmitter/receiver, SSR transponder and VOR or ADF receiver).

1.5.2.1.1

1.5.2.2.2 For VFR flights in other than Class C, airspace VHF communications transmitter/receiver equipment (item 1.5.2.1 a, c) is required.

1.5.2.1.2

1.5.2.3 As required by ICAO SUPPS DOC 7030/4 EUR/RAC Chapter 4.0 on "Air-ground Communications and In-Flight Reporting", the carriage and operation of 8.33 kHz. channel spacing radio equipment is mandatory throughout the ICAO Region (as of 15th March 2007) for aircraft operating above FL 195.

Exemptions from mandatory carriage of 8.33 equipment are described in section ENR 1.8.

Non-equipped aircraft which are flight planned to enter any FIR/UIR in the EUR Region where no exemption has been published, except for UHF equipped State aircraft, (refer to the AIP of the State covering the FIR/UIR concerned) must flight plan to operate below FL 195 throughout to entire EUR Region

ENGLISH

MACEDONIAN

**GEN 3 SERVICES****GEN 3 УСЛУГИ****GEN 3.1 Aeronautical information services****GEN 3.1 Услуги во воздухопловно информирање****3.1.1 Responsible service****3.1.1**

3.1.1.1 The Aeronautical Information Service of the Republic of Macedonia is located at airport "Alexander the Great", M-NAV operations buildings. The AIS Office is an H24 operation for NOTAM, ARO (full flight planning and briefing service), AFTN communications.

## 3.1.1.1

AIP and cartographic functions are located in the AIS office and are available on the same communication channels, weekday office hours only.

AIS operations are conducted in full accordance with the Standards and Recommended Practices specified in Annex 15 to the Convention.

**Postal Address:**

M-NAV  
Aeronautical Information Services  
Bosfor Nr 7, Mralino  
1041 Ilinden  
Republic of Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 81 59/ 314 81 63

Fax: ++ 389 2 311 20 26

AFTN: LWSKYOYX

E-mail: aismac@mnavigation.mk

3.1.1.2 Aerodrome AIS units are part of the Aeronautical Information Service of Republic of Macedonia. Their postal and AFS addresses are:

## 3.1.1.2

**Aerodrome "Alexander the Great" Skopje:**

Aeronautical Information Services  
Aerodrome Reporting Office  
Bosfor Nr 7, Mralino  
1041 Ilinden  
Republic of Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 81 53

Fax: ++ 389 2 311 20 26

AFTN: LWSKZPZX

E-mail: ais\_briefing@mnavigation.mk

**Aerodrome "St Paul the Apostle" Ohrid:**

Aeronautical Information Services  
Aerodrome Reporting Office  
P.O. Box 103  
6000 Ohrid  
Republic of Macedonia

Phone: ++ 389 46 26 05 77

Fax: ++ 389 46 26 05 77

AFTN: LWOHWPZX

ENGLISH

MACEDONIAN

**3.1.2 Area of responsibility**

The Aeronautical Information Service of Macedonia is responsible for the collection and dissemination of information for the territory of Skopje FIR.

**3.1.2****3.1.3 Aeronautical publications**

The Integrated Aeronautical Information Package provided by the AIS Macedonia will contain the aeronautical information necessary for safe flight within the Skopje FIR, and will be provided in accordance with the provisions of Annex 15 to the Convention as:

**3.1.3**

- a. AIP, Including amendment service;
- b. Supplements to the AIP;
- c. NOTAM and Pre-flight information bulletins (PIB);
- d. Aeronautical Information Circular (AIC)
- e. checklist and summaries

The language of AIS Macedonia will be English or Macedonian.

**3.1.3.1 Aeronautical Information Publication (AIP)****3.1.3.1**

It is the basic document containing information of a lasting character, which is essential to air navigation. The AIP is published both in English and Macedonian language in a single volume with mirrored paragraph numbering and text layout in two columns. Where appropriate, whole page layouts replace two column text to enhance clarity and readability. Tables are generally not repeated but individual words may have subscript translation. The volume contains the following sections:

- GEN General
- ENR En-route
- AD Aerodromes

in accordance with the layout adopted by Amendment 28 to Annex 15 of the Convention.

ENGLISH

MACEDONIAN

## 3.1.3.2 Amendment Service to the AIP

3.1.3.2

It is made by replacement pages published as necessary. Two types of Amendments are produced AIP AMD and AIRAC AMD.

All amendments of operational significance will be distributed according to the provisions of AIRAC in Annex 15. For commonality with other States, they will be headed by a pink cover sheet headed as AIRAC AMD. They should be inserted at the specified effective date.

Non - Operational amendments are published as regular (non-AIRAC) amendments on the 1st or 15th day of the month as the need arises.

When an AIRAC AIP Amendment will not be published at the established publication date, a NIL notification shall be originated and distributed by TRIGGER NOTAM.

## 3.1.3.3 Supplement to AIP - AIP SUP

3.1.3.3

AIP SUP contain information temporarily changing the content of the AIP and where the amount of information or the inclusion of graphics requires that this information has to be published in printed form. For operationally significant information, the AIRAC system will be used for the effective date of such SUP. AIP SUP are identified by the use of yellow paper and numbered in sequence, beginning each year with number 1 from 1 JAN, e.g. AIP SUP 1/96.

AIP SUP will be distributed in English and Macedonian language.

## 3.1.3.4 NOTAM Service

3.1.3.4

Aeronautical Information Services  
International NOTAM Office  
Bosfor Nr 7, Mralino  
1041 Ilinden

Phone: ++ 389 2 314 81 27 / 314 81 54

Fax: ++ 389 2 314 81 30

AFTN: LWSKYNYX

NOTAM are published in the following Series:

Series A International distribution. This Series comprises information essential to operation of all flights operating into or over the territory of the Skopje FIR.

Series S SNOWTAM, international distribution from aerodromes Ohrid and Skopje. This Series comprises information concerning the presence or removal of hazardous conditions due to snow, ice, slush or standing water associated with these conditions on the movement area at these aerodromes.



ENGLISH

MACEDONIAN

3.1.3.5 Series A and S NOTAM will be issued in numbered sequences as Series letter followed by 4 figures / 2 figures indicating sequence number and year of issue, and to recommence this number sequence annually.

Example: A0014/96

A checklist of current NOTAM will be issued on the first day of the current month via EAD and AFTN.

3.1.3.6 Pre-flight information bulletin (PIB)

A consolidated presentation of current NOTAM information of operational significance, prepared for each flight departing from an AD within the Skopje FIR for which a FPL is required. The types of PIB available: Area, Route, Narrow Route and Aerodrome PIB.

Time-oriented criteria:

At the time of compiling a PIB (above left-hand corner of the PIB, date in UTC), the following NOTAM will be included as standard:

- NOTAM information which has been in force within the last 90 days, and
- NOTAM information which will be in force within the next 24 hours.

The above mentioned time-oriented criteria, for the volume/contents of a PIB may be amended, expanded or restricted. More detailed information on this can be requested from AIS.

For each PIB made available, an update (PIB Update) may be requested at a later time by quoting the flight number and time of production entered on the cover sheet of each PIB

3.1.3.7 Aeronautical Information Circular - AIC

AIC will contain information of a character which does not qualify for AIP, NOTAM or AIP SUP issue. Such will be information of an explanatory or advisory nature only, or relating to technical, legislative or administrative matter.

AIP distributed internationally as series A, nationally as series B, and are numbered in sequence beginning each Year with number 1 from 1 JAN, e.g. AIC A1/96.

AIC will be issued in English and Macedonian language.

A check list of valid AIC will be published annually at the beginning of the year.

3.1.3.5

3.1.3.6

3.1.3.7

ENGLISH

MACEDONIAN

**3.1.3.8 Check Lists and Summaries**

3.1.3.8

A Check Lists of valid NOTAM are issued monthly via EAD and AFTN. The Check List is followed by a printed Summary of NOTAM. It will contain a plain language presentation of the valid NOTAM, and information about the number of the latest issued AIP AIRAC AMD, AIP AMD, AIP SUP, AIC, the numbers of AIRAC-NOTAM to become effective, or if none, the NIL AIRAC notification, as well as Check List of valid AIP SUP.

The Summary is distributed to the recipients via e-mail or fax and is available on request from following addresses:

E-mail: aismac@mnavigation.mk

Fax: + 389 2 3112 026

**3.1.3.9 Publication Sale**

3.1.3.9

The Aeronautical Information Publications can be obtained from the Aeronautical Information Service of Macedonia, as printed, or electronic media. Purchasing arrangements, media format and prices, will be notified by AIC.

**3.1.4 AIRAC system**

3.1.4

In order to control and regulate the flow of changes relating to amendments to charts, route-manuals etc., such changes, will be issued at predetermined dates, according to the AIRAC SYSTEM, and published as an AIRAC AMD.

If an AIRAC AMD can not be produced due to lack of time, NOTAM or AIP SUP clearly marked AIRAC will be issued.

3.1.4.1 The table below indicates AIRAC effective dates for coming years.

3.1.4.1

AIRAC will be issued so that information will be received not later than 28 days before the effective date, for major changes not later than 56 days.

| Schedule of AIRAC effective dates, 2015 - 2018

ENGLISH

MACEDONIAN

2015	2016	2017	2018
8 JAN	7 JAN	5 JAN	4 JAN
5 FEB	4 FEB	2 FEB	1 FEB
5 MAR	3 MAR	2 MAR	1 MAR
2 APR	31 MAR	30 MAR	29 MAR
30 APR	28 APR	27 APR	26 APR
28 MAY	26 MAY	25 MAY	24 MAY
25 JUN	23 JUN	22 JUN	21 JUN
23 JUL	21 JUL	20 JUL	19 JUL
20 AUG	18 AUG	17 AUG	16 AUG
17 SEP	15 SEP	14 SEP	13 SEP
15 OCT	13 OCT	12 OCT	11 OCT
12 NOV	10 NOV	9 NOV	8 NOV
10 DEC	8 DEC	7 DEC	6 DEC

### 3.1.5 Pre-flight information service at aerodromes

3.1.5.1 Pre-flight information will normally be provided in printed PIB format associated with automated FPL facilities at Skopje. As necessary, this will be supplemented verbally, (directly) or by telephone, or telefax. Pre-flight information may be available in alternative languages upon request.

#### 3.1.5.2 Automation

FPL and PIB delivery is based on a fully relational aeronautical database, covering regular, (and random) operational routes and FIRs. This permits pilot definitions of briefing parameters (route specific, FIR general, height limited, time limit) and pilots / operators are requested to identify the briefing specifications.

### 3.1.5

#### 3.1.5.1

#### 3.1.5.2

ENGLISH

MACEDONIAN

- |   |    |
|---|----|
| b. training flights performed exclusively for the purpose of obtaining a licence, or a rating in the case of cockpit flight crew, and where this is substantiated by an appropriate remark on the flight plan. Flights must be performed solely within the airspace of the State concerned. Flights must not serve for the transport of passengers and/or cargo, nor for positioning or ferrying of the aircraft; | б. |
| c. flights performed exclusively for the purpose of checking or testing equipment used or intended to be used as ground aids to air navigation, excluding positioning flights by the aircraft concerned;  | ц. |
| d. flights terminating at the aerodrome from which the aircraft has taken off and during which no intermediate landing has been made (circular flights).  | д. |

#### 4.2.5 Service Unit Rate

#### 4.2.5

**4.2.5.1** The value of the Route Air Navigation Charge, including the administrative unit rate established for Macedonia amounts to 52,45 EUR from 01 JAN 2016.

#### 4.2.5.1

**4.2.5.2** The service unit rate shall be recalculated monthly by applying the average monthly rate of exchange between EUR and national currency for the month preceding the month during which the flight takes place. The exchange rate applied shall be the monthly average of the Closing Cross rate calculated by Reuters on daily BID rates.

#### 4.2.5.2

**4.2.5.3** In case of delayed payment, the rate of interest for default, which is to be changed from 01 JAN 2016 is 10,06% per annum.

#### 4.2.5.3

#### 4.2.6 Method of Payment of Terminal Navigation Charges

**4.2.6.1** Charges for terminal navigation services are collected by M-NAV which issues invoices in EUR every 15 days to all operating companies.

**4.2.6.2** Operating companies are obliged to pay the invoice, not later than 15 days from the date of invoicing for terminal navigation charges at:

Komercijalna Banka AD Skopje  
Account no: 0270100254309  
IBAN: MK07300701002543016  
SWIFT: KOBSMK2X

on behalf of the M-NAV PCL Skopje.

INTENTIONALLY LEFT BLANK

Опрема за ППЗ  
и спасување:

- Три кружни пили за сечење на метал со пречник најмалку до 30 цм;
- Хидраулична ножица за сечење на метал и алат за развалување;
- Четири големи ПП секири;
- Четири челични лостови;
- Два тешки чекани;
- Два чифта големи рачни ножици за сечење на метал;
- Четири копачи;
- Четири лопати;
- Две хидроулични автомобилски дигалки од по 15 тони;
- Една хидроулична авионска дигалка;
- Две механички дигалки до 10 тони;
- Две челични сајли со пречник до 15 мм должина до 30 метри;
- Четири заштитни облекувања за влегување во запален воздухоплов;
- Четири изолациони апарати за дишење на компримиран воздух;
- Преносен апарат за производство на електрична енергија до 5 KV (220 V - 380 V);
- Четири рефлектори од по 1000 W со кабел чија должина изнесува 30 метри;
- Четири резервни боци за изолациони апарати;
- Четири маски од комплетот на апаратот за дишење;
- Една скала растегача од 6,5 метри;
- Една скала на склопување до 2,5 метри;
- Дваесет заштитни одева за доближување до оган;
- Дваесет противпожарни шлемови;
- Еден санитарски комплет;
- ПП приколица со Розенбауер пумпа

Rescue equipment:

- Three circular saws for cutting of metal, with a diameter of at least 30 cm;
- Hydraulic scissor for cutting of metal and demolition tool;
- Four large FF axes;
- Four manual steel cranes;
- Two heavy hammers;
- Two large pears of mechanical scissor for cutting of metal;
- Four diggers;
- Four shovels;
- Two hydraulic automotive lifts of 15 tons;
- One hydraulic aircraft crane;
- Two mechanical cranes up to 10 tons;
- Two steel cords with a diameter of 15 mm, up to 30 meters long;
- Four special protective FF clothes for entering the aircraft on fire;
- Four isolation containers with compressed air;
- Movable auxiliary electrical power unit up to 5 kV (220 V - 380 V);
- Four reflectors of 1000 W with a cable 30 meters long;
- Four spare containers for isolation containers;
- Four oxygen masks;
- One telescope stairs up to 6.5 meters height;
- One unfolding stairs up to 2.5 meters;
- Twenty protective suits for approaching to the fire;
- Twenty fire fighting helmets;
- One Medical first aid kit;
- FF trailer with Rozenbauer pump.

## Средства за гасење:

- 1) Пенило:
  - FOAMOUSSE – FFFP 6% 6.000л. (за основна употреба);
  - SILVANI 4S 3.000 л. (за вежби и резерва);
  - LIGHT WATER 120л. (по хидранти на платформа);
- 2) С сув прав:
  - 762 кг. по ПП апарати. + 250 кг на приколка + 750 кг. резерва;
- 3) CO2
  - 503 кг. по ПП апарати;
- 4) BCF халон:
  - 125 кг. по ПП апарати;
- 5) ВОДА:
  - Вкупна количина вода по возила: 26.000 литри;
  - Хидрантска мрежа: 8 надворешни хидранти со притисок од 8 bar и 12 внатрешни (сидни ) со притисок од 7 bar.;
  - Резервоар за две узаstopни полнења на возилата со вода, со неограничен капацитет - природно црпилиште (канал) во кругот на аеродромот.

☞ Противпожарно спасувачката служба во употреба има вкупно 92 ПП апарати, кои се лоцирани по објекти и во возила.

**AD 2.7 Сезонска расположивост - чистење**

Сезонска расположивост: Сите сезони. Се препорачува внимание во зимски услови, за време на појава на услови за замрзнување. Информациите за чистење на снегот се публикуваат со SNOWTAM

Зимска служба: Од 15 Ноември до 15 Март

Персонал на зимската служба: Две оперативни смени, секоја по 15 работници

## Опрема за чистење:

- 1 компактен снегочистач и одмрзнувач MERCEDES 1824, со плуг MF 4.2m, распрскувач на уреа и гликол;
- 2 снегочистачи KAMAZ со плугови;
- 1 распрскувач за уреа, за приклучување на трактор;
- 1 плуг, за приклучување на трактор

## Уред за мерење

на кочење: Скидометар VAMMAS BV-11

Средства за одмрзнување на ПСП: Течен одмрзнувач Clariant – Safeway KA и уреа

## FF extinguishing materials:

- 1) Foam:
  - FOAMOUSSE - FFFP 6% 6,000 l (for basic use);
  - SILVANI 4S 3,000 l (For exercises and reserves);
  - LIGHT WATER 120 l. (on the hydrants at the apron);
- 2) S Dry Powder:
  - 762 kg in the FF extinguishers + 250 kg on the trailer + 750 kg in reserve;
- 3) CO2
  - 503 kg in the FF extinguishers;
- 4) BCF Halon:
  - 25 kg in the FF extinguishers;
- 5) Water:
  - Total amount of water in the vehicles: 26,000 liters;
  - Hydrant network: 8 external hydrants with pressure of 8 bar and 12 internally (wall) with pressure of 7 bar.;
  - Tank for two consecutive loadings of the vehicles with water, with unlimited capacity - natural pumping station (channel) in the airport complex.

☞ RFF service in use has a total of 92 FF extinguishers, which are located in the buildings and vehicles.

**AD 2.7 Seasonal availability - clearing**

Seasonal availability: All seasons. Caution advised in winter during an icing conditions. Snow clearing information promulgated by SNOWTAM

Winter services: 15NOV – 15MAR

Winter services personnel: 2 operative shifts, 15 employees each

## Snow removal equipment:

- 1 compact snow cleaner & de-icer MERCEDES 1824 with snow plough MF 4.2m, urea and glycol spreader;
- 2 snow cleaners KAMAZ with snow ploughs;
- 1 urea spreader, tractor towed;
- 1 snow plough, tractor towed.

## Friction testing facilities:

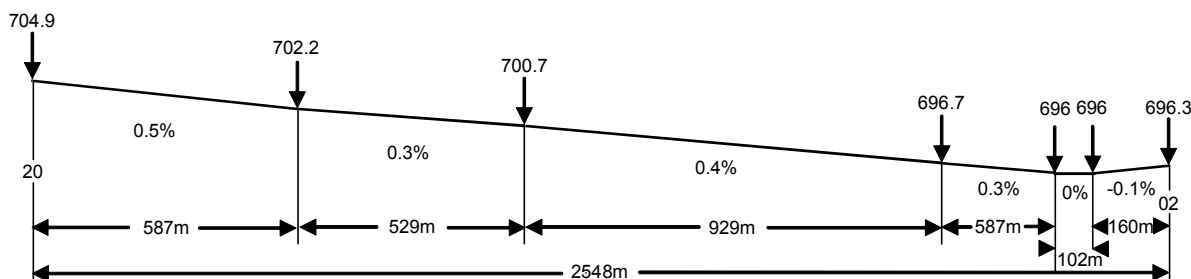
Skidometer VAMMAS BV-11

Runway De-icing: Clariant - Safeway KA  
Runway De-Icer, Urea

Брифинг и /или консултации:	На располагање 24 часа, консултации на телефон +389 46 265 720	Briefing and/or consultation:	Available H24, consultation through telephone +389 46 265 720
Врста на документи:	Аеродромски: METAR, TAF и GAFOR Странски: METAR, TAF, SIG-MET, AIRMET Карти	Types of flight documentation:	Aerodromes: METAR, TAF and GAFOR; Foreign: METAR, TAF, SIG-MET, AIRMET; Charts
Јазик:	Англиски	Language:	English
Мапи/останати информации:	EUR, Sigw/Тропопауза/Мах Ветер/ Ветер / Температура	Charts/other information:	EUR: Sigw/Tropopause/Max Wind/ Wind/Temperature
Дополнителна опрема:	Автоматски систем за надгледување AWOS 2000, Мини резервен систем Vaisala (T/Td, P и сензори за ветер)	Supplementary equipment:	Automatic Observation System AWOS 2000, Vaisala Mini Backup System (T/Td, P and Wind sensor)
Служби обезбедени со метеоролошки информации:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Аеродромска контрола на летање</li> <li>• Приодна контрола на летање</li> </ul>	The air traffic services unit provided with meteorological information:	TWR, APP Ohrid
Дополнителни информации:	За повеќе информации види GEN 3.5	Additional information:	For more information see GEN 3.5

### AD 2.12 физички карактеристики на пистата

Ознаки:	RWY 02 - само инструментално RWY 20	Designations:	RWY 02 - instrument only RWY 20
Вистинска и магнетна ориентација:	Вистинска: 018, 198 Магнетна: 016, 196	True and magnetic bearings:	True: 018, 198 Magnetic: 016, 196
Димензии на ПСП:	Должина: 2548m Ширина: 45m	Dimensions of RWY	length: 2548m width: 45m
Носивост на коловозот и површината:	PCN 76 F/B/X/T ASPH	Strength of pavement and surface	PCN 76 F/B/X/T ASPH
Нагиби:	Попречен профил на ПСП	Slopes:	Longitudinal profiles of runways.





Димензии на продолжението за запирање:	Нема	Dimensions of stopway:	NIL
Димензии на предполе:	Нема	Dimensions of clearway:	NIL
Димензии на основна патека:	Должина: 2730м Ширина: 140м	Dimensions of strips:	Length: 2730m Width: 140m
Постоење на зона без препреки:	Ќе биде обезбедена	The existence of an obstacle-free zone:	To be provided

**AD 2.13 Декларирани растојанија****AD 2.13 Declared distances**

RWY	TORA	TODA	ASDA	LDA
02	2548 m	2548 m	2548 m	2548 m
20	2548 m	2548 m	2548 m	2548 m

THR RWY02 to TWY A:	1274m
THR RWY02 to TWY B:	1654m
THR RWY20 to TWY B:	894m
THR RWY20 to TWY A:	1274m

**AD 2.14 Приодни светла на ПСП****AD 2.14 Approach and runway lighting****2.14.1 За ознака на праг на ПСП: RWY 02****2.14.1 Runway designator: RWY 02**

Тип	Светлосен систем за прецизен приод CAT I - ALFS 1. Бел продолжеток на централната линија со пречки со проред на 30 м, на 300 метри од прагот. Централна линија со секвенционално блескачки светла со кондензаторско празнење од 390m до 0m од прагот.	Type	Precision Approach Lighting System CAT I - ALFS 1. White centerline barrette at 30m spacing with crossbar at 300m from threshold. Centerline sequentially flashing capacitor discharge lights from 390m to 0m from threshold.
Должина	390м	Length:	390m
Интензитет на приодниот систем за осветлување	Висок интензитет, прилагодлив во 5 состојби	Intensity of approach lighting system	High intensity, adjustable in 5 stages
Индикатор за наклон на спуштање во приобање	4 единици PAPI (приоден агол 3.2°) на левата страна од ПСП	Visual approach slope indicator	4 units PAPI (Approach angle 3.2°) on the left side of runway

Должина на светла на зона на слетување	Нема	Length of runway touchdown zone lights	NIL
Должина, растојание, боја и интензитет на светлата на централната линија на ПСП	2550m должина, 30m растојание, бели од 900 до 300m од крајот на ПСП и наизменични црвени/бели и завршни црвени светла. Висок интензитет, прилагодлив во 5 состојби	Length, spacing, color and intensity of runway center line lights	2550m length, 30m spacing, white with 900 - 300m from runway end alternate red/white and final red. High intensity adjustable in 5 stages
Должина, растојание, боја и интензитет на рабните светлата на ПСП	2550m, растојание 60m, бели, последните 600m жолти. Висок интензитет, прилагодлив во 5 состојби	Length, spacing, color and intensity of runway edge lights	2550m, spacing 60m, white, last 600m yellow. High intensity, adjustable in 5 stages
Боја на светлата на крајот на ПСП	Црвени	Color of runway end light	Red
Боја на светлата на прагот на ПСП	Зелена	Color of threshold lights	Green
Боја на светлата на пречката на прагот	Зелена	Color of wing bar	Green
<b>AD 2.15 Останато осветлување, резервно напојување</b>		<b>AD 2.15 Other lighting, secondary power supply</b>	
Локација, карактеристики и работно време на аеродромскиот идентификациски светилник	На врв на кулата на АКЛ, 24 светкања во минута, работи во ноќните часови	Location, characteristics and hours of operation of aerodrome beacon/identification beacon	Top of ATC Tower, 24 flashes per minute, operating during night hours
Локацијата и осветлување на анемометар/индикатор на насока на слетување	Близина од ГП, надворешно осветлен, 7.5m AGL	Location and lighting of anemometer/landing direction indicator	Vicinity of GP, externally lit, 7.5m AGL
Рабни и централни светла на рулни патеки	Сини светла, на рабовите на рулните патеки и платформата	TWY edge and TWY center line lights:	Blue, on taxiway edges and apron edges
Резервно напојување	За сите светла на ПСП, рулните патеки, природните светла и платформата	Secondary power supply	For all lights on runway, taxiways, approach lights and apron

## Време за вклучување

Резервно напојување во согласност со барањата од ICAO Анекс 14, Глава 8 за CAT I операции: 15 секунди време на вклучување

## Switch-over time

Secondary power supply conforms to with the requirements of ICAO Annex 14, Chapter 8 for CAT I operations: 15 seconds changeover

**AD 2.16 Зона за слетување на хеликоптери**

Паркинг позиции за хеликоптери:

- Категорија H1 на позиции G1-G5
- Категорија H2 на позиции 1-4
- Категорија H3 само на позиции 1 и 2

**AD 2.17 Воздушен простор во надлежност на воздухопловните служби**

CTR Охрид

- Круг од 5NM со центар во референтна точка на аеродром Охрид.
- Вертикални ограничувања - од земја до 4000 стапки AMSL
- Воздушен простор класа - D
- Јазици обезбедени - англиски и македонски јазик

**AD 2.18 Средства за врски на воздухопловните служби****AD 2.16 Helicopter landing area**

Parking stands for helicopters:

- Category H1 on PSN G1-G5
- Category H2 on PSN 1-4
- Category H3 only on PSN 1 and 2

**AD 2.17 Air traffic services airspace**

CTR Ohrid

- Circle 5NM centered at Ohrid aerodrome reference point.
- Vertical limits - from GND to 4000ft AMSL
- Airspace class - D
- Languages Provided - ENGLISH and MACEDONIAN

**AD 2.18 Air traffic services communication facilities**

Ознака на службата Service designation	Повикувачки знак Call sign	Фреквенција Frequency	Работно време Hours of operation	Забелешки Remarks
APP	OHRID APP	119,2	Summer: 0500-2000 Winter: 0600-2100	VDF available
TWR	OHRID TWR	119,2	Summer: 0500-2000 Winter: 0600-2100	VDF available

**AD 2.19 Радио навигациони и средства за слетување****AD 2.19 Radio navigation and landing aids**

Тип и категорија Type and category	Магнетна варијација Magnetic variation	Идентификација/ емисија Identification/ Emmision	Фреквенција Frequency	Работно време Hours of operation	Географски координати Geographical coordinates	Надморска висина на предавателот Elevation of transmitting antenna (m)
<b>ILS RWY 02</b>						
GP	2°E	-A8W	329.3 MHz	H24	41 10 18N 020 44 14E	702
LLZ	2°E	MOH/A8W	108.9 MHz	H24	41 58 30N 41 11 36N	709
MM	2°E	-/NON A2A	75 MHz	H24	41 09 57N 020 44 11E	695
<u>DVOR - Ohrid</u> DME	---	OHR/ A9W/V7D	<u>112,5 MHz</u> CH72X	H24	41 10 21N 020 44 11E	705
<u>NDB - Izdeglavje</u> DME	---	IZD/ NONA2A/V7D	<u>432 KHz</u> CH17X	H24	41 20 35N 020 49 14E	858

**LWOH AD 2.24 Charts related to  
aerodrome**
**LWOH AD 2.24 Мапи во врска со  
аеродромот**

<b>NAME НАЗИВ</b>	<b>PAGE СТРАНИЦА</b>
Aerodrome Chart - ICAO Аеродромска Мапа - ICAO	AD LWOH 2.24-3
Aircraft Parking/Docking Chart - ICAO Мапа за паркирање на воздухоплови - ICAO	AD LWOH 2.24-5
Standard Arrival Chart - Instrument (STAR) - ICAO RWY 02 Стандардна мапа на доаѓање – инструмент (STAR) - ICAO RWY 02	AD LWOH 2.24-7
Instrument Approach Chart - ICAO ILS RWY 02 CAT I (aircraft category A, B, C) Мапа за инструментален приод - ICAO ILS RWY 02 CAT I (категија на воздухоплови A, B, C)	AD LWOH 2.24-9
Instrument Approach Chart - ICAO ILS RWY 02 CAT I (non-standard, aircraft category D) Мапа за инструментален приод - ICAO ILS RWY 02 CAT I (не-стандардна, категија на воздухоплови D)	AD LWOH 2.24-11
Instrument Approach Chart - ICAO VOR RWY 02 CAT I (aircraft category A, B) Мапа за инструментален приод - ICAO VOR RWY 02 CAT I (категија на воздухоплови A, B)	AD LWOH 2.24-15
Instrument Approach Chart - ICAO VOR RWY 02 CAT I (aircraft category C) Мапа за инструментален приод - ICAO VOR RWY 02 CAT I (категија на воздухоплови C)	AD LWOH 2.24-17
Instrument Approach Chart - ICAO VOR RWY 02 CAT I (non-standard, aircraft category D) Мапа за инструментален приод - ICAO VOR RWY 02 CAT I (не-стандардна, категија на воздухоплови D)	AD LWOH 2.24-17A
Standard Departure Chart - Instrument (SID) - ICAO RWY 02 (aircraft category A, B, C) Стандардна мапа на полетување – Инструмент (SID) - ICAO RWY 02 (категија на воздухоплови A, B, C)	AD LWOH 2.24-19
Standard Departure Chart - Instrument (SID) - ICAO RWY 20 (aircraft category A, B, C) Стандардна мапа на полетување – Инструмент (SID) - ICAO RWY 20 (категија на воздухоплови A, B, C)	AD LWOH 2.24-21
Standard Departure Chart - Instrument (SID) - ICAO RWY 20 (aircraft category D) Стандардна мапа на полетување – Инструмент (SID) - ICAO RWY 20 (категија на воздухоплови D)	AD LWOH 2.24-23
Aerodrome Obstacle Chart - ICAO Type A RWY 02/20 Мапа на аеродромски препреки - ICAO Type A RWY 02/20	AD LWOH 2.24-25

INTENTIONALLY LEFT BLANK

**AD 2 АЕРОДРОМИ - СКОПЈЕ****AD 2.1 Аеродромски индикатор за место и име**

LWSK - Аеродром АЛЕКСАНДАР ВЕЛИКИ - СКОПЈЕ

**AD 2.2 Аеродромски географски и административни податоци**

АП Референтна точка: 41.57.42 N 021.37.17E  
 АРТ локација: На ПСП на пола пат помеѓу Праг 34 и Праг 16

Правец и оддалеченост на АРТ од центарот на градот: 17 км југоисточно

Надморска висина: 238 м

Референтната температура: 35°C , Јули

Геоидна закривеност на позицијата на надморската височина на аеродромот:

:Магнетна варијација: 2°E (1990)

Аеродром администрација: ТАВ Македонија ДООЕЛ

Поштенска адреса:

ТАВ Македонија ДООЕЛ Скопје  
 Александар Велики  
 1043 Петровец  
 Република Македонија

Телефон: + + 389 2 3212 030/3212 040

Факс: ++ 389 2 2562 207

SITA: SKPSCXH / SKPAPXH

Web: www.airports.com.mk

Тип на дозволен сообраќај: IFR / VFR

Забелешки: нема

**AD 2.3 Работно време**

Аеродромска администрација: 24 часа

АИС брифинг канцеларија: 24 часа

АТС канцеларија за известување (АРО): 24 часа

МЕТ брифинг канцеларија: 24 часа

Сервис за воздушниот сообраќај : 24 часа

**AD 2.4 Хендлинг служби и опрема**

Карго-прифат и отпрема, објекти: Сите стандардни објекти за прифат и отпрема на воздухоплови се на располагање.  
 Вилушкар до 2,5 т.;  
 Доли 60,4 "x 61,5";  
 Магацински простор 2500m<sup>2</sup>;  
 Фито-санитарен простор 500m<sup>2</sup>

Гориво градации: JET -A1, 100LL

**AD 2 АЕРОДРОМС - SKOPJE****AD 2.1 Aerodrome location indicator and name**

LWSK - Aerodrome ALEXANDER THE GREAT - SKOPJE

**AD 2.2 Aerodrome geographical and administrative data**

AD Reference point 41 57 42N 021 37 17E

ARP site: On RWY CL, mid-point between THR 34 and THR 16

Direction and distance of ARP from centre of the city: Southeast 17 km

Elevation: 238 m

AD REF temperature: 35°C JUL

Geoid undulation at the aerodrome elevation position:

Magnetic variation: 2°E (1990)

Airport Administration TAV Macedonia DOOEL

Postal Address:

TAV Macedonia DOOEL  
 Skopje Alexander the Great Airport  
 1043 Petrovec  
 Republic of Macedonia

Phone: ++ 389 2 3212 030/3212 040

Fax: ++ 389 2 2562 207

SITA: SKPSCXH / SKPAPXH

Web: www.airports.com.mk

Type of traffic permitted: IFR/VFR

Remarks: NIL

**AD 2.3 Operational hours**

Aerodrome administration H24

AIS briefing office H24

ATS reporting office (ARO) H24

MET briefing office H24

Air traffic service H24

**AD 2.4 Handling services and facilities**

Cargo-handling facilities: All standard aircraft handling facilities available.  
 Fork lift up to 2.5 t.  
 Dolly 60.4" x 61.5".  
 Warehouse 2500m<sup>2</sup>  
 Phyto-sanitary facilities 500m<sup>2</sup>

Fuel grades: JP - 1  
 100LL

Масло градации:	нема	Oil Grades:	nil
Објекти за полнење гориво и ограничувања:	JET A-1, 1 цистерна за гориво со капацитет од 45,000 лит.; 2 цистерни за гориво со капацитет од 25,000 лит.; 100ЛЛ, резервоар за гориво со капацитет од 50,000лит.	Refueling facilities and limitations:	JET A-1 1 fuel truck capacity 45000L 2 fuel truck capacity 25000L  100LL fuel tank capacity 50000L
Опрема за одмрзнување: Флуид против замрзнување Тип II флуид 100 - топол и ладен Флуид против замрзнување Тип II флуид /50% - топол Флуид против замрзнување Тип II флуид /75% - топол Флуид против замрзнување Тип II флуид /25% - топол Вода - врела		De-icing facilities:	Anti-icing Type II Fluid/100 -hot and cold- Anti-icing Type II Fluid/50% -hot- Anti-icing Type II Fluid/75% -hot- Anti-icing Type II Fluid/25% -hot- Water - hot
Хангарски простор за воздухоплови:	нема	Hanger space for visiting aircraft:	nil
Редовно достапни капацитети за поправка:	нема	Repair facilities normaly available:	nil
Магацини		Storage - Warehouses	
Увоз:	1000m <sup>2</sup>	Import:	1000m <sup>2</sup>
Извоз:	1000m <sup>2</sup>	Export:	1000m <sup>2</sup>
Разладна комора:	увоз 19m <sup>2</sup> од -5°C до +5°C и 12m <sup>2</sup> до -18°C; извоз 18m <sup>2</sup> од -5°C до +5°C и 24m <sup>2</sup> до -18°C	Cold room:	Import: 19m <sup>2</sup> between -5°C and 5°C and 12m <sup>2</sup> up to -18°C Export: 18m <sup>2</sup> between -5°C and 5°C and 24m <sup>2</sup> up to -18°C
Магацини за складирање на специјално Карго		Storage - Warehouses for special cargo	
	Магацин бр. 1 за прифаќање и чување на специјално карго од Класа 2, Класа 3 и Класа 4 со димензија 2,70 x 3,35 м		Storage nr. 1 for acceptance and storage of special cargo Class 2, Class 3 and Class 4 - dimension 2.70 x 3.35 m.
	Магацин бр. 2 за прифаќање и чување на специјално карго од Класа 1, Класа 8 и Класа 9 со димензија 1,60 x 3,35 м		Storage nr. 2 for acceptance and storage of special cargo Class 1, Class 8 and Class 9 - dimension 1.60 x 3.35 m.
	Магацин бр. 3 за прифаќање и чување на специјално карго од Класа 5, Класа 6 - со димензија 1,60 x 3,35 м		Storage nr. 3 for acceptance and storage of special cargo Class 5, Class 6 - dimension 1.60 x 3.35 m.
	Магацин бр. 4 за прифаќање и чување на VAL пратки со димензија 1,60 x 3,35 м		Storage nr. 4 for acceptance and storage of VAL-shipment - dimension 1.60 x 3.35 m.
	Магацин бр. 5 за прифаќање и чување на HUM - со димензија 1,60 x 3,35 м		Storage nr. 5 for acceptance and storage of HUM - dimen- sion 1.60 x 3.35 m.
	Магацин бр. 6 за прифаќање и чување на специјално карго од Класа 7 - со димензија 2,50 x 2,00 м		Storage nr. 6 for acceptance and storage of special cargo Class 7 - dimension 2.50 x 2.00 m.

Прифаќање:	Општо карго и пошта	Acceptance:	General cargo and mail
Останато специјално карго може да се прифати само со претходно одредена процедура:		Other special cargo can be accepted only with prearranged procedure:	
	Увоз - веднаш по истоварување на воздухоплов (за радиоактивни и VAL пратки)		Import - immediately after unloading the aircraft (for radioactive and VAL shipment)
	Извоз - 120 минути пред заминување на воздухопловот		Export - 120 min before departure of the aircraft

*Забелешка: Во двата случаи присуство на примачот/превозникот мора да биде обезбедено 30 минути пред слетување/по заминување на воздухопловот*

*Note: In both cases presence of consignee/shipper must be provided 30 min before landing/after departure of the aircraft*

#### AD 2.5 Патнички погодности

Hotels:	Hotels во градот (на 17 км. од аеродромот)
Restaurants:	Ресторани на АП 100 оброци на час
Можности за транспорт:	Такси, рент а кар, автобуски превоз
Медицински установи:	Прва помош на аеродромот, болници во градот (Скопје)

#### AD 2.5 Passenger facilities

Hotels:	Hotels in the city (17km from the aerodrome)
Restaurants:	Restaurant at the AD 100 meals per hour
Transportation possibilities:	Taxi, rent a car, bus
Medical facilities:	First aid at the aerodrome, hospitals in the city (Skopje)

#### AD 2.6 Противпожарни и служби за спасување

Категорија на АП за противпожарна заштита:	По ICAO Анекс 14 и Doc. 9137-AN/898 - Дел 1, Аеродромски Прирачник, противпожарна услуги и спасување, Аеродром Скопје припаѓа на CAT 7
Опрема за спасување:	Способност за отстранување на оштетен воздухоплов
Забелешки:	Нема

#### AD 2.6 Rescue and fire fighting services

AD category for firefighting:	According to ICAO ANNEX 14 and Doc. 9137-AN/898 - Part 1, Airport Service Manual - Rescue and Fire Fighting Services, Skopje Aerodrome belongs to CAT 7
Rescue equipment:	Capability for removal of disabled aircraft:
Remarks:	NIL

#### AD 2.7 Сезонска расположивост - чистење

Сезонска расположивост:	Сите годишни времиња. Внимание се препорачува во зимскиот период за време на услови на замрзнување. Информации за расчистување на снег се публикуваат со SNOWTAM.
Видови на опрема за расчистување (мобилна):	5 компактни џет чистачи, 1 возило со плуг, 2 возила со дувалки

#### AD 2.7 Seasonal availability - clearing

Seasonal availability:	All Seasons. Caution advised in winter during icing conditions. Snow clearing information promulgated by SNOWTAM
Types of clearing equipment (Mobile):	5 Compact jet sweeper 1 Snow plough 2 Snow blowers



Видови на опрема за расчистување (станица за флуиди):

3 резервоари за флуид за воздухоплови секој по 20m<sup>3</sup>;  
1 резервоар од 20m<sup>3</sup> за топол флуид; 1 резервоар од 20m<sup>3</sup> за врела вода; 3 резервоари секој од по 20m<sup>3</sup> за флуид за ПСП

Опрема за одмрзнување и заштита од замрзнување (мобилен):

2 камиона за пропорционална мешавина FMC-LMD2000;  
2 распрскувачи за сол со плугови;  
1 распрскувач за флуид за одмрзнување на ПСП;

Приоритети

Површина потребна за полетување и слетувања:

- Ова се однесува на ПСП и пристапниот пат за итни случаи помеѓу ПП станицата и ПСП;
- Најкусата рулна патека за пристап кон ПСП;
- Останати пристапни патишта за ПП и итни возила;
- ILS и PAPI области;
- Терминална платформа

Мерки за зголемување на корисноста на аеродромот:

- Комплетирање на полетно-слетната патека и рулните патеки;
- Платформа на хангар и рампи за воздухоплови;

Завршување на станицата престилка.

#### Забелешка

Супервајзерот за расчистување на снег стациониран во возилото за мерење на коефициентот на триење е одговорен за следење и координација. Супервајзерот за расчистување на снег кој обично директно одговара на TWR врши инспекција.

Супервајзерот за расчистување на снег ги табелира сите пријавени информации во формуларот SNOWTAM кој подоцна се испраќа до AIS.

-Потребата за "црна писта" значи дека ресурсите за расчистување на снег одат во акција веднаш штом почнува да паѓа снег.

## AD 2.8 Платформи, патеки за рулање и точки на проверка

### 2.8.1 Платформи

Платформа на патнички терминал:

површина: бетон  
јакост: PCN76/R/C/W/T  
PSN 201 за код E  
PSN 202-206  
за код C

Types of clearing equipment (Fluid Station):

3 Tanks each 20m<sup>3</sup> cold aircraft fluid  
1 Tank 20m<sup>3</sup> hot aircraft fluid  
1 Tank 20m<sup>3</sup> hot water  
3 Tanks each 20m<sup>3</sup> runway fluid

De-icing/Anti-icing equipment (Mobile):

2 Proportional mixed trucks FMC-LMD 2000  
2 Salt spreaders with ploughs  
1 Sprayer for fluid runway de-icing

Priorities

Area needed for take-off and landings

- This applies to runway and emergency access road between the fire station to the runway;
- The shortest taxiway serving the runway;
- Other access roads for fire and emergency vehicles;
- ILS and PAPI areas;
- Station apron

Measures for increasing airport usefulness

- Completion of the runway and taxiways to same;
- Hangar apron and ramps for aircraft;

Completion of the station apron.

#### Remarks

*A snow clearance supervisor stationed in the friction tester vehicle is responsible for monitoring and coordination.*

*The snow clearance supervisor who usually reports directly to TWR performs inspection. The snow clearance supervisor tabulates all reported information on the SNOWTAM form that is subsequently sent to AIS.*

*The need for a "black runway" means that snow clearance resources go into action as soon as it starts snowing.*

## AD 2.8 Aprons, taxiways and check locations data

### 2.8.1 Aprons

Passenger terminal apron:

surface: Concrete  
strenght: PCN76/R/C/W/T  
PSN 201 for code E  
PSN 202-206  
for code C

Оддалечена платформа: површина:асфалт  
 јакост: PCN76/F/D/W/T  
 PSN 1 за код C  
 PSN 2 за код E  
 PSN 3 за код D  
 PSN 4-14 за код C  
 PSN 15-16  
 за код B

Remote apron: surface: ASPH  
 strength: PCN76/F/D/W/T  
 PSN 1 for code C  
 PSN 2 for code E  
 PSN 3 for code D  
 PSN 4-14 for code C  
 PSN 15-16  
 for code B

**2.8.2 Рулни патеки****2.8.2 Taxiways**

Рулни патеки Taxiways	Ширина (m) Width (m)	Површина Surface	Јакост Strength
A, B, C, F, G, and H	23*	ASPH Асфалт	PCN 76/F/D/W/T
D	12	ASPH Асфалт	PCN33
J	18	Concrete Бетон	PCN76/R/C/W/T
A3	27	Concrete Бетон	PCN76/R/C/W/T
A4	27	Concrete Бетон	PCN76/R/C/W/T
A5	35.5	Concrete Бетон	PCN76/R/C/W/T

\* Along TWY edges shoulders width 3.5m, bitumen

\* Долж ивиците на банкните на рулните патеки - битумен во ширина 3,5м

**2.8.3 Висиномерска локација на контролен пункт и надморска височина**  
**2.8.3 Altimeter checkpoint location and elevation**

Локација Location	Надморска височина Elevation	Локација Location	Надморска височина Elevation
Stand 201A	786.29ft/239.66m	Stand 1	773.95ft/235.90m
Stand 201B	786.35ft/239.68m	Stand 2	774.42ft/236.04m
Stand 202A	786.11ft/239.61m	Stand 3	775.04ft/236.23m
Stand 202B	785.92ft/239.55m	Stand 4	775.67ft/236.43m
Stand 203A	786.05ft/239.59m	Stand 5	776.07ft/236.55m
Stand 203B	786.93ft/239.55m	Stand 6	776.35ft/236.63m
Stand 204A	786.16ft/239.62m	Stand 7	777.06ft/236.85m
Stand 204B	785.99ft/239.57m	Stand 8	777.67ft/237.03m
Stand 205A	786.24ft/239.65m	Stand 9	778.27ft/237.22m
Stand 205B	786.04ft/239.58m	Stand 10	778.92ft/237.41m
Stand 206A	786.23ft/239.64m	Stand 11	779.50ft/237.59m
Stand 206B	786.18ft/239.63m	Stand 12	780.15ft/237.79m
Stand 206C	786.02ft/239.58m	Stand 13	780.98ft/238.04m
		Stand 14	781.72ft/238.27m
		Stand 15	781.57ft/238.22m
		Stand 16	781.92ft/238.33m

2.8.4 INS позиција на контролни точки*		2.8.4 INS checkpoint position*	
Патничка терминална платформа Passenger Terminal Apron		Оддалечена платформа Remote Apron	
Место за паркирање Stand number	WGS84 координати WGS84 coordinates	Место за паркирање Stand number	WGS84 координати WGS84 coordinates
201A	41°57'34.17"N 021°37'35.69"E	1	41°57'07.93"N 021°37'44.00"E
201B	41°57'34.15"N 021°37'35.57"E	2	41°57'09.73"N 021°37'43.31"E
202A	41°57'35.93"N 021°37'34.71"E	3	41°57'11.81"N 021°37'42.64"E
202B	41°57'35.87"N 021°37'34.43"E	4	41°57'13.43"N 021°37'42.08"E
203A	41°57'37.24"N 021°37'34.25"E	5	41°57'14.75"N 021°37'41.62"E
203B	41°57'37.20"N 021°37'34.02"E	6	41°57'16.06"N 021°37'41.16"E
204A	41°57'38.57"N 021°37'33.79"E	7	41°57'17.38"N 021°37'40.70"E
204B	41°57'38.51"N 021°37'33.50"E	8	41°57'18.70"N 021°37'40.24"E
205A	41°57'39.89"N 021°37'33.33"E	9	41°57'20.01"N 021°37'39.79"E
205B	41°57'39.84"N 021°37'33.10"E	10	41°57'21.33"N 021°37'39.33"E
206A	41°57'41.25"N 021°37'33.07"E	11	41°57'22.65"N 021°37'38.87"E
206B	41°57'41.21"N 021°37'32.91"E	12	41°57'23.97"N 021°37'38.41"E
206C	41°57'41.18"N 021°37'32.76"E	13	41°57'25.28"N 021°37'37.95"E
*види/see AD LWSK 2.24-5		14	41°57'26.60"N 021°37'37.49"E
		15	41°57'27.58"N 021°37'36.33"E
		16	41°57'28.52"N 021°37'36.01"E

2.8.5 VOR локација на контролни точки: нема

2.8.5 VOR checkpoint location: NIL

2.8.6 Места за паркирање на хеликоптери

2.8.6 Parking stands for helicopters

Забелешка: Категорија H1 на PSN 202 - 206, 1 и 4 - 14  
Категорија H2 на PSN 201, 2 и 3  
Категорија H3 само на PSN 201 и 2

Remarks: Category H1 on PSN 202 - 206, 1 and 4 - 14  
Category H2 on PSN 201, 2 and 3  
Category H3 only on PSN 201 and 2

AD 2.9 Движење по површини, контролен систем и ознаки

AD 2.9 Surface movement guidance and control system and marking

2.9.1 Употреба на ознаки на местата за паркирање на воздухоплови, линии за водење на рулните патеки и систем за визуелно пристигнување/ паркирање на местата за паркирање на воздухоплови.

2.9.1 Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system at aircraft stands

Линиите за водење на местата за паркирање и рулните патеки се според ICAO стандардите.

Stand and TWY guide lines according ICAO standards.

Нема систем за водење при паркирање.

No parking guidance system.

Воздухопловите се водени со follow me возило и паркер на местото за паркирање.

Aircraft are guided by follow me car and marshaller on stand.

2.9.2 Ознаки и осветлување на ПСП и рулните патеки

2.9.2 RWY and TWY markings and lights

Види аеродромска мапа.

See aerodrome chart.

2.9.3 Стоп ознаки

2.9.3 Stop bars

На рулните патеки H, F, D, C и B

On TWY H, F, D, C and B

2.9.4 Забелешки

2.9.4 Remarks

Нема

NIL

**AD 2.15 Останато осветлување, резервно напојување**

.ABN/IBN локација,  
карактеристики и  
работно време: Врв на АКЛ кулата, 25  
светкања во минута, работи  
во ноќните часови.

Анемометар /LDI - локација  
и осветлување: Види GEN 3.5-3 колона 4

.Ивично осветлување и  
осветлување на централните  
линии на рулните патеки: TWY A3, A4 и A5 немаат  
осветлување на  
централната линија.

Резервно напојување  
време за вклучување: Достапно/маx 1 секунда

Забелешки: Нема

**AD 2.16 Зона за слетување на хеликоптери**

Види LWSK AD 2.8.6 Забелешка за местата за  
паркирање на хеликоптери

**AD 2.17 Воздушен простор во надлежност на воздухопловните служби****2.17.1 CTR Скопје**

- Во круг од 5 NM со центар на референтната точка на аеродром Скопје, продолжен на југ до FAF.
- Вертикална граница - од GND до 4000ft AMSL
- Класа на воздушен простор - D
- Јазици: Англиски и Македонски

**2.17.2 ТМА Скопје**

- Странични лимити:  
42 18 30N 022 14 34E (RAXAD)  
41 57 21N 022 22 56E (SINKO)  
41 20 18N 021 55 24E (TIKVA)  
41 20 16N 021 26 57E (PEP NDB/DME)  
42 05 49N 020 53 44E (SARAX)  
42 08 12N 021 19 37E (XAXAN)  
42 17 00N 021 47 00E (UPERO)  
42 18 30N 022 14 34E (RAXAD)
- Вертикални лимити - од 1000ft AGL до FL 145
- Класа на воздушен простор - D, E.
- Позивен знак: SKOPJE APP.
- Јазици: Англиски и Македонски
- Висина на транзиција: 11000ft MSL.

**AD 2.18 Средства за врски на воздухопловните служби****AD 2.15 Other lighting, secondary power supply**

ABN/IBN location,  
characteristics and  
hours of operation: Top of ATC Tower, 25 flashes  
per minute, operating during  
night hours

Anemometer/LDI  
location and lighting: See GEN 3.5-3 column 4

TWY edge and TWY CL lights:  
TWY A3, A4 and A5 have no  
centre line lighting.

Secondary power supply/switch  
over time: Available/max 1 sec.

Remarks: NIL.

**AD 2.16 Helicopter landing area**

See LWSK AD 2.8.6 Remark for parking stands for helicop-  
ters

**AD 2.17 Air traffic services airspace****2.17.1 CTR Skopje**

- Circle 5NM centered at Skopje aerodrome reference point, extended to the south to FAF.
- Vertical limits - from GND to 4000ft AMSL
- Airspace class - D
- Languages provided ENGLISH and MACEDONIAN

**2.17.2 TMA Skopje**

- Lateral limits:  
42 18 30N 022 14 34E (RAXAD)  
41 57 21N 022 22 56E (SINKO)  
41 20 18N 021 55 24E (TIKVA)  
41 20 16N 021 26 57E (PEP NDB/DME)  
42 05 49N 020 53 44E (SARAX)  
42 08 12N 021 19 37E (XAXAN)  
42 17 00N 021 47 00E (UPERO)  
42 18 30N 022 14 34E (RAXAD)
- Vertical limits - from 1000ft AGL to FL 145.
- Airspace class - D, E.
- Call sign: SKOPJE APP.
- Languages provided - ENGLISH and MACEDONIAN.
- Transition altitude: 11000ft MSL.

**AD 2.18 Air traffic services communication facilities**

Ознака на службата Service designation	Повикувачки знак Call sign	Фреквенција Frequency	Работно време Hours of operation	Забелешки Remarks
APP	SKOPJE APP	120,3	H24	VDF available
TWR	SKOPJE TWR	118,5	H24	VDF available
ATIS	SKOPJE ATIS	130,125	H24	Language: English MET Additional Information: The averaging period for wind direction and speed, and RVR values in the METAR reports in the ATIS broadcast is 10 minutes.
HANDLING	TAV HANDLING	118,675	H24	Requests for ground handling services (fuel, GPU, ambu-lift, wheelchair, etc.)

### AD 2.19 Радио навигациони и средства за слетување

### AD 2.19 Radio navigation and landing aids

Тип и категорија Type and category	Магнетна варијација Magnetic variation	Идентификација/ емисија Identification/ Emmision	Фреквенција Frequency	Работно време Hours of operation	Географски координати Geographical coordinates	Надморска висина на предавателот Elevation of transmitting antenna (m)
ILS RWY 34						
GP	2°E	-/A8W	330.5 MHz	H24	41 57 11N 021 37 23E	248
LLZ		MSK/A8W	108.7 MHz	H24	41 58 30N 021 37 00E	
OM		-/NON A2A	75 MHz	H24	41 53 40N 021 38 41E	
MM		-/NON A2A	75 MHz	H24	41 56 26N 021 37 44E	
DME/P		MSK/V7D	CH 24X	H24	41 57 11N 021 37 23E	
VOR - Skopje DME	---	SKJ/ A9W/V7D	112,80 MHz CH75X	H24	41 56 06N 021 37 50E	266
L - Skopje	---	PT/NON A2A	295 KHz	H24	41 54 51N 021 38 17E	262

### AD 2.20 Локални сообраќајни регулативи

### AD 2.20 Local traffic regulations

За сите летови е потребна координација со властите на Аеродром Скопје. Види адреси во AD 2.2

For all flights coordination with Skopje Airport Authorities is needed. See addresses in AD 2.2

#### 2.20.1 Таксирање на воздухоплов

#### 2.20.1 Taxiing aircraft:

- Стандардна рута за таксирање на воздухоплов при заминување од RWY 34 е директно од платформа, до позиција за чекање на пристап кон ПСП Н, освен ако е поинаку наложено од страна на контролорот
- Стандардна рута за таксирање на воздухоплов при заминување од RWY 16 е директно од платформа до позиција за чекање на пристап на TWY В преку TWY А

- Standard taxiing route for departure RWY 34 is direct from the apron, to the holding position on taxiway H, unless otherwise instructed by the controller.
- Standard taxiing route for departure RWY 16 is direct from the apron to the holding position on taxiway B via taxiway A.

За воздухоплови од Код Е за време на паркирањето на местото 201, дополнителен паркер ќе биде присутен на десната страна .

For code E aircraft during parking on stand 201, additional marshaller will be used on right hand side.

#### 2.20.4 Low Visibility Процедура за полетување (LVTO)

LVTO се применува за сообраќај при полетување. LVTO се спроведува кога видливоста на писта (Runway Visual Range (RVR)) е под 400 метри и кога операторот на воздухопловот побарал LVTO да биде спроведена.

#### 2.20.4 Low Visibility Procedure for Take-Off (LVTO)

LVTO is applied for departing traffic. LVTO is conducted when Runway Visual Range (RVR) is below 400 meters and aircraft operator requests LVTO to be provided.

LVTO мора да се бара минимум 20 минути однапред за да се овозможи соодветна подготовка од страна на операторот на аеродромот

LVTO must be required a minimum 20 minutes in advance to permit appropriate preparations by aerodrome authority.

За време на операција под LVTO дозволено е само еден воздухоплов во исто време да има на маневарската површина и движењето на возилата по маневарската површина да биде контролирано и ограничено на минимум. По барање на пилотот се обезбедува FOLLOW-ME водење од паркинг позицијата до местото за чекање.

During operation under LVTO only one aircraft at a time is allowed on the maneuvering area and vehicle traffic on the maneuvering area is controlled and restricted to the absolute minimum. On pilot request FOLLOW-ME guidance from parking position to the holding point will be provided.

Low Visibility Take-Off е достапен за ПСП 16 и ПСП 34.

Low Visibility Take-Off is available for RWY 16 and RWY 34

Пилотот ќе биде информиран кога оваа процедура ќе биде во функција со RTF порака: “**Low Visibility Take-Off Procedure in Operation**”

Pilot will be informed when this procedure is in operation by RTF message: “**Low Visibility Take-Off Procedure in Operation.**”

Пилотот треба да извести кога воздухопловот е во воздух на TWR-FREQ.

Pilot shall report when air-borne on TWR-FREQ.

#### AD 2.21 Процедури за бучавост

Нема

#### AD 2.21 Noise abatement procedures

Nil

#### AD 2.22 Процедури за летање

#### AD 2.22 Flight procedures

#### AD 2.23 Дополнителни информации

Присуството на видови птици: Кос, врана, гавран, чавка, сврака, еребица, сокол, јастреб, (обичен галеб и дива патка се многу ретки) е претежно во текот на периодот од април до ноември. Значајни дневни движење: 06:00-08:00, 10:00-12:00 и 13:00-16:30 UTC. Ако ризикот е зголемен, се издава NOTAM со текст **СЕ ПРЕПОРАЧУВА ВНИМАНИЕ, ПТИЦИ ВО БЛИЗИНА И НА САМИОТ АЕРОДРОМ.**

#### AD 2.23 Additional information

Presence of birds species: European starling, crow, rook, jackdaw, magpie, partridge, falcon, hawk, (common gull and mallard are very rare) is mostly during period from APR-NOV. Significant daily movement: 06:00 to 08:00, 10:00 to 12:00 and 13:00 to 16:30 UTC. If risk is higher, NOTAM with text **CAUTION ADVISED BIRDS IN VICINITY AND ON AERODROME** is issued.

ПРАЗНА СТРАНА  
INTENTIONALLY LEFT BLANK